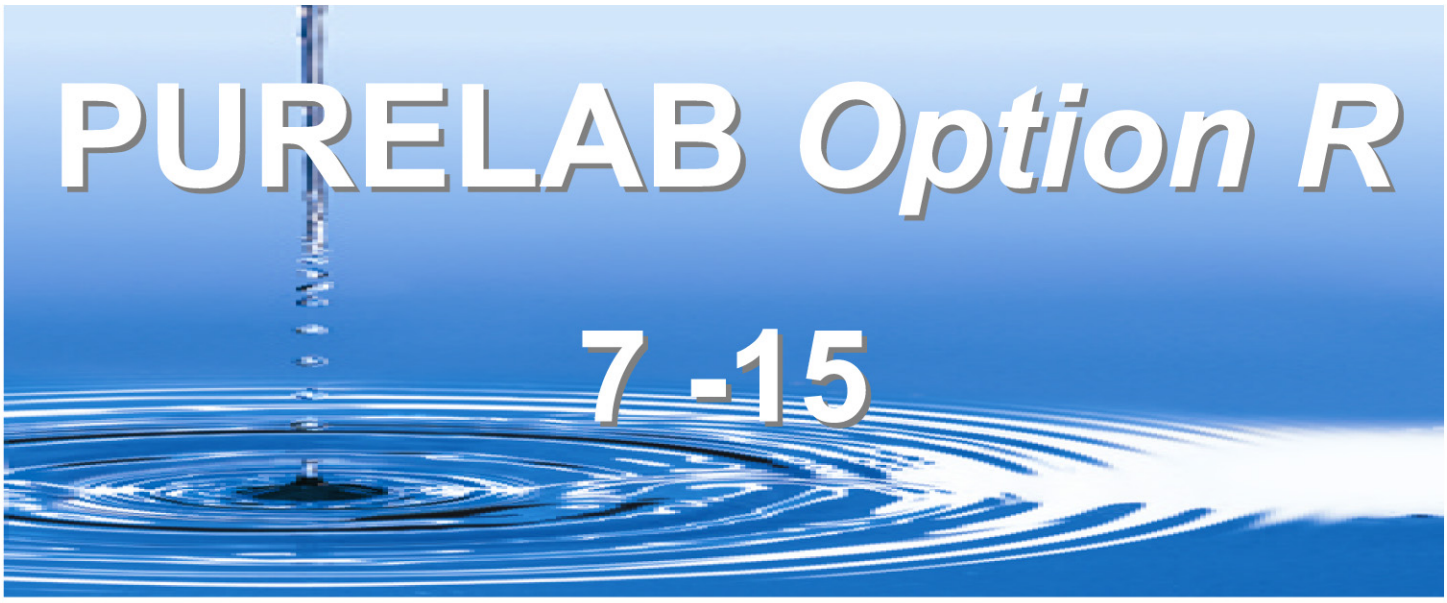
Fisher
Bioblock Scientific

BP 50111
parc d'innovation
illkirch - strasbourg
F-67403 illkirch cedex

tél : +33 (0)3 88 67 14 14
fax : +33 (0)3 88 67 11 68
http : //www.bioblock.com
e-mail : infos@bioblock.fr

# MANUEL UTILISATEUR




**VERSION 01/02/01 FR**

**REF: MANU36813**

*Copyright*

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Vivendi Water STI. et sont fournies sous réserve d'erreurs ou d'omissions.

Ce document ne saurait être reproduit ni utilisé en tout ou partie sauf autorisation par contrat ou permission écrite de Vivendi Water STI. Le copyright et les restrictions de reproduction et d'emploi sont valables pour tout procédé de communication de cette information.

Vivendi Water STI. poursuit une politique de perpétuelle amélioration de ses produits et se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications, design, prix ou conditions d'utilisation de tout produit ou service.

© Vivendi Water STI. 2001

Tous droits réservés.

Publication ref: MANU36813

Version 1 – 01/02/01

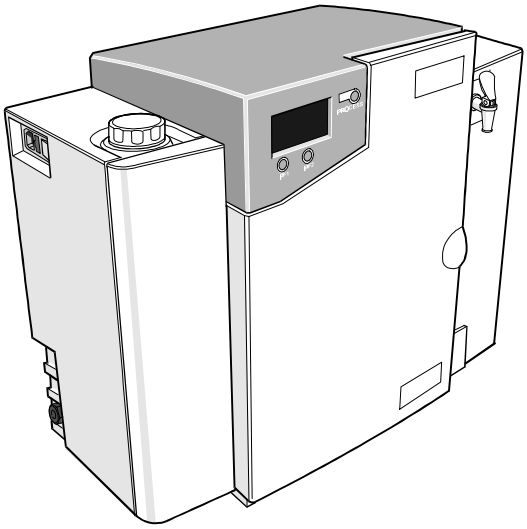
**ELGA est une marque déposée de Vivendi Water STI.**

# TABLE DES MATIÈRES

**1. INTRODUCTION ..... 1**
Gamme de produits ..... 1
1.2 Utilisation de ce manuel..... 1
1.3 Assistance clientèle..... 1
**2. NOTES SANTÉ ET SÉCURITE..... 2**
2.1 Électricité ..... 2
2.2 Pression eau de ville ..... 2
Lampe UV..... 2
2.4 Produits de désinfection ..... 3
2.5 Contrôle des substances dangereuses pour la santé (COSHH) ..... 3
**3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ..... 4**
3.1 Description de l'appareil ..... 4
3.2 Description du fonctionnement..... 5
3.2 Spécifications techniques..... 8
**4. CONTRÔLES..... 8**
**5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ..... 3**
5.1 Déballage ..... 3
5.2 Choix du site d'installation ..... 3
5.4 Réglage initial des contrôles..... 10
**6. FONCTIONNEMENT..... 17**
6.1 Mode marche par intermittence ..... 17
6.2 Conditions d'alarme..... 18
**7. ENTRETIEN..... 20**
7.1 Remplacement de la cartouche de pré-traitement LC140 ..... 21
7.2 Remplacement de la cartouche échangeuse d'ions LC141 ..... 23
7.3 Remplacement de la lampe UV (LC105) ..... 24
7.4 Nettoyage du filtre tamis d'entrée..... 26
7.5 Nettoyage du filtre tamis de recirculation .... 27
7.6 Remplacement de la ou des cartouche(s) d'osmose inverse LC143 ..... 27
**8. PROCÉDURES DE DÉSINFECTION ..... 29**
8.2 Désinfection de l'appareil et du réservoir ..... 32
NB : D1 : Vanne d'isolement..... 34
entre cuve et aspiration de pompe..... 34
Tablette de désinfection CT1 - Informations sécurité35

**9. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES COURANTS..... 36**
**10. CONSOMMABLES ET ACCESSOIRES..... 38**
**11. SPÉCIFICATIONS DE L'ECRAN DE CONTRÔLE. 39**
11.1 Icônes..... 39
11.2 Conditions d'alarme ..... 39
11.3 Timers de remplacement..... 39
11.4 Alarmes niveau bas, qualité et attente ..... 40
**12. GARANTIE / CONDITIONS DE VENTE..... 41**
**13. ADRESSES UTILES ..... 44**

# 1. INTRODUCTION



***PURELAB Option-R***

## 1.1 Gamme de produits

Ce manuel d'utilisation a été préparé pour la gamme ***PURELAB Option-R*** :

***PURELAB Option-R7***

***PURELAB Option-R7 BP*** *(avec pompe de surpression)*

***PURELAB Option-R15***

***PURELAB Option-R15 BP*** *(avec pompe de surpression)*

## 1.2 Utilisation de ce manuel

Ce manuel contient tous les détails sur l'installation, la mise en service et le fonctionnement de l'appareil ***PURELAB Option-R***. L'utilisation de cet instrument en contradiction avec les instructions de ce manuel peut compromettre la sécurité de l'utilisateur.

## 1.3 Assistance clientèle

Un service après-vente et des consommables sont disponibles chez votre fournisseur ou distributeur local. On se reportera aux listes de contact du service clientèle indiquées à la fin de cette publication.

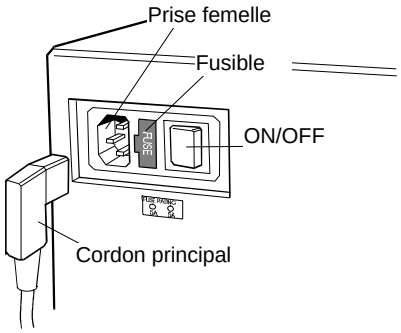
# 2. NOTES SANTE ET SECURITE

Les produits ***PURELAB Option-R*** ont été conçus dans un esprit de sûreté, toutefois il est important que le personnel travaillant sur ces appareils soit familier de tout danger potentiel. Toutes les informations relatives à la sécurité contenues dans ce manuel sont mises en relief par les sigles DANGER ! et ATTENTION !

Ils sont utilisés comme suit :

**DANGER ! CES AVERTISSEMENTS SONT DONNES AU CAS OÙ LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UNE BLESSURE EVENTUELLEMENT MORTELLE AUX PERSONNES.**

**ATTENTION ! Ces avertissements sont donnés au cas où le non respect des instructions peut endommager l'appareil, les équipements associés et les procédés.**

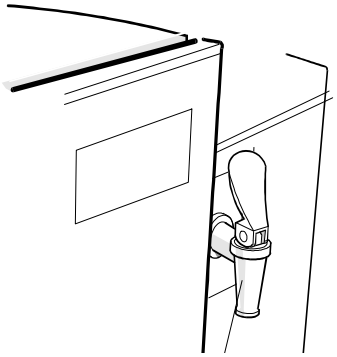



*Alimentation électrique*

## 2.1 Electricité

Il est essentiel que l'alimentation électrique de l'appareil ***PURELAB Option-R*** soit isolée avant de changer une pièce ou d'engager tout travaux d'entretien. Le bouton marche/arrêt est du côté gauche de l'appareil, vers l'arrière. Le câble d'alimentation générale est situé juste derrière le bouton marche/arrêt.

**DANGER ! CET APPAREIL DOIT ETRE RELIE A LA TERRE.**



Robinet de distribution

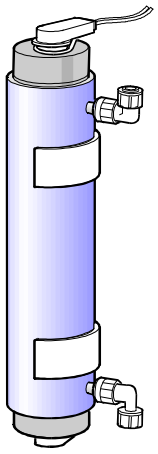
## 2.2 Pression eau de ville

L'alimentation principale doit être fermée et toute pression résiduelle doit s'être dissipée avant d'enlever les cartouches ou de manipuler l'appareil.

Couper l'alimentation électrique fermera l'arrivée d'eau, mais la pression retenue à l'intérieur de l'appareil doit être libérée en ouvrant le robinet de sortie jusqu'à ce que l'eau cesse de s'écouler.

## 2.3 Lampe UV

L'appareil ***PURELAB Option-R*** comporte une lampe UV. La lampe UV est enfermée dans une chambre en acier inoxydable qui garantit que l'utilisateur ne sera jamais exposé aux radiations UV.



*Lampe UV dans son carter*

## 2.4 Produits de désinfection

Pendant le cycle de désinfection, on utilise un comprimé CT1. Les informations relatives à la sécurité sont contenues dans ce manuel. Une notice de sécurité conforme aux normes COSHH est fournie avec les comprimés, et doit être lue attentivement avant d'utiliser un comprimé

## 2.5 Contrôle des substances dangereuses pour la santé (COSHH)

Des notices de sécurité concernant les diverses cartouches amovibles sont disponibles sur demande. Contactez votre distributeur local.

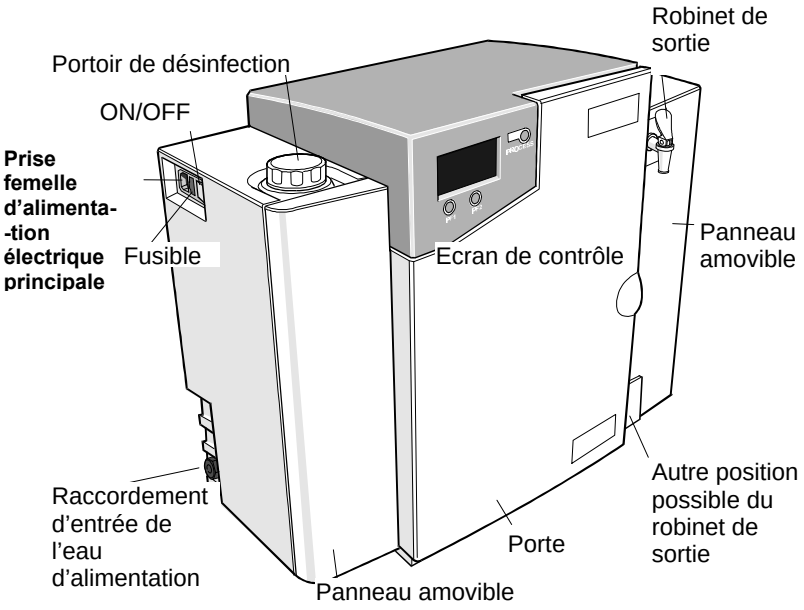
# 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DU FONCTIONNEMENT

## 3.1 Description de l'appareil

Ce manuel couvre les instructions opératoires de l'appareil ***PURELAB Option-R***.

Le système de purification d'eau ***PURELAB Option-R*** a été conçu spécifiquement pour fournir un approvisionnement en ***eau hautement purifiée***.

***PURELAB Option-R*** peut être monté sur paillasse ou fixé au mur en utilisant un kit de montage mural. Une gamme d'accessoires est disponible pour compléter l'appareil *(pour tout détail, cf. § 10 – Consommables et Accessoires*).




***PURELAB Option-R***

## 3.2 Description du fonctionnement

Le procédé ***PURELAB Option-R*** unit quatre technologies de purification : adsorption, osmose inverse, échange d'ions et photo-oxydation, et inclut aussi une pompe de distribution (et une pompe de surpression pour l'eau d'alimentation de l'osmose inverse en option).

Cet appareil est conçu pour fonctionner à partir d'un approvisionnement en eau potable de bonne qualité, et produit au choix 7 ou 15 litres par heure d'eau purifiée et ensuite recirculée via un réservoir d'eau traitée.

Un écran graphique affiche le statut du système et assure un contrôle par le biais de trois boutons de fonctions.

***PURELAB Option-R*** fait subir à l'eau le traitement suivant :

L'eau potable, soit entre via un filtre et une électrovanne d'entrée à la pression de l'eau d'admission, soit est pompée au moyen d'une pompe de surpression (en option), et passe par la cartouche de pré-traitement. La cartouche de pré-traitement a été conçue pour protéger les cartouches d'osmose inverse de toute particule en suspension ou tout colloïde et de tout chlore en excès qui risquerait d'être présent dans l'eau entrante.

L'eau traitée passe ensuite par le portoir de désinfection et par une ou deux cartouches d'osmose inverse montées en série qui divisent le flot en un débit de perméat et un débit de concentrat. Le perméat est encore davantage purifié tandis que le concentrat est envoyé vers le circuit de rejet.

Le perméat passe par un détecteur de qualité de l'eau qui mesure la conductivité de l'eau.

Le perméat est emporté dans le flux principal de recirculation par la pompe de recirculation en même temps que l'eau du réservoir et passe par la boucle de recirculation.

L'eau est pompée directement au travers de la chambre UV où elle est exposée à d'intenses radiations UV pour fournir un contrôle bactérien continu par photo-oxydation, et pour favoriser le clivage des molécules organiques

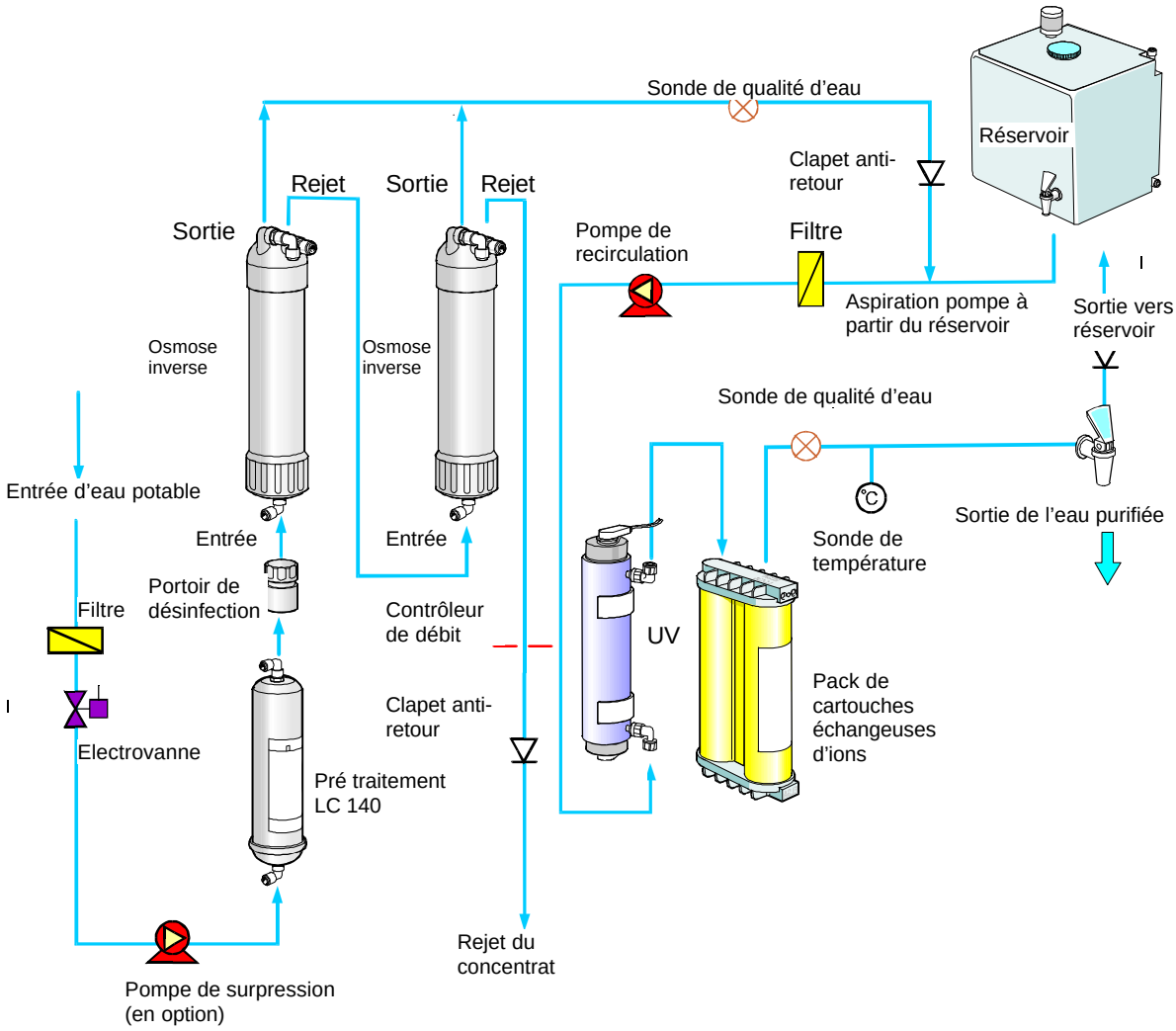
L'eau partiellement purifiée passe ensuite par la cartouche échangeuse d'ions qui enlève les impuretés ioniques dissoutes du perméat.

Finalement, l'eau traverse :

- un détecteur de qualité de l'eau, qui mesure sa résistivité ;
- une sonde de température qui fournit une mesure précise de la température.

L'eau désionisée soit est distribuée par un robinet de sortie, soit retourne dans le réservoir. Un filtre anti-bactérien 0,2 µm en option peut être adapté au robinet de sortie pour une protection supplémentaire.

Pendant les périodes de non-utilisation, l'appareil fonctionnera automatiquement en mode de recirculation intermitente pour maintenir la pureté de l'eau avec une efficacitémaximale.




*Circulation des flux en cours de production -* ***PURELAB Option-R***

## 3.2 Spécifications techniques

Les spécifications techniques de ***PURELAB Option-R*** sont les suivantes :

| **Eau d'alimentation** | | |
|---|---|---|
| | ***PURELAB Option-R 7*** | ***PURELAB Option-R 15*** |
| **Eau d'alimentation** | | |
| Qualité à la source | Alimentation principale en eau potable | Alimentation principale en eau potable |
| Indice de colmatage - maximum | 10 | 10 |
| Minéralisation maximale | 1400µS/cm | 1400µS/cm |
| Chlore libre - maximum | 0.5ppm | 0.5ppm |
| Métaux lourds - maximum | 0.05ppm | 0.05ppm |
| Silice - maximum | 30ppm | 30ppm |
| **Température** | 1 - 35°C | 1 - 35°C |
| **Débit** (exigence maximale)<br>**Pression de l'eau d'alimentation** | 78 l/h | 85 l/h |
| Maximum - sans pompe interne de surpression | 6.0 bar (90psi) | 6.0 bar (90psi) |
| Minimum - sans pompe interne de surpression | 4.0 bar (60psi) | 4.0 bar (60psi) |
| Maximum - avec pompe interne de surpression | 2.0 bar (30psi) | 2.0 bar (30psi) |
| Minimum - avec pompe interne de surpression | Gravitaire P>0 | Gravitaire P>0 |

| **Dimensions** | | |
|---|---|---|
| Hauteur | 460 mm (18.1") | 460 mm (18.1") |
| Largeur | 550 mm (21.7") | 550 mm (21.7") |
| Profondeur | 270 mm (10.6") | 270 mm (10.6") |
| **Poids** | | |
| Avec pompe interne de surpression | 20kg | 21kg |
| Sans pompe interne de surpression | 18kg | 19kg |

| **Raccordements** | | |
|---|---|---|
| Raccord rapide en entrée | 8mm OD | 8mm OD |
| Raccord rapide en sortie | 8mm OD | 8mm OD |
| Raccord rapide rejet-osmose inverse | 8mm OD | 8mm OD |
| Raccord rapide alimentation du réservoir - retour | 8mm OD | 8mm OD |
| Positionnement | Monté au mur, sur ou sous paillasse. | Monté au mur, sur ou sous paillasse. |
| Environnement | Dans un local propre et sec. Temp 5-40°C.<br>Humidité max 80% sans condensation. | Dans un local propre et sec. Temp 5-40°C.<br>Humidité max 80% sans condensation. |
| Rejet | Gravitaire avec espace entre le tuyau de rejet et l'égout | |

| Exigences en alimentation électrique | |
|---|---|
| Tension | 100-240V continu, 50-60Hz tous modèles |
| Tension dans le système | 24 V alternatif |
| Puissance consommée avec pompe de surpression | 80 VA |
| Puissance consommée sans pompe de surpression | 50 VA |
| Fusibles | 2 xT6.3 Amp |
| Connexion niveau du réservoir | Prise femelle 3.5 mm |
| Niveau de bruit | <45 dBA |

| Interface d'utilisation | | |
|---|---|---|
| Affichage | Affichage graphique et numérique du niveau du réservoir en continu | |
| | Affichage graphique à l'écran du schéma de flux avec simulation | |
| | Icônes informatives (multilingues) | |
| Règlages ajustables | Redémarrage automatique après coupure d'alimentation électrique | Selectionable |
| | Alarme sonore | Selectionable |
| | Unités pour la pureté de l'eau | MicroSiemen/cm ou Megohm.cm |
| | Pureté de l'eau | Réglage des valeurs d'alarme |
| Indicateurs | Perméat d'osmose inverse | Conductivité |
| | Eau désionisée | Résistivité/Conductivité avec compensation de température |
| | Température | Degrés Celsius |
| | Réservoir | % de remplissage |
| | Cartouche de pré-traitement | Indicateur de durée de fonctionnement résiduelle maximale |
| | Lampe UV | Indicateur de durée de fonctionnement résiduelle maximale |
| | Cartouche échangeuse d'ions | Indicateur de durée de fonctionnement résiduelle maximale |
| Alarmes visuelles et sonores | Pureté de l'eau purifiée | Alarme de dépassement de valeurs limites |
| | Réservoir | Niveau bas |
| | Réservoir | Alarme de déconnexion du contrôle de niveau |
| | Alarme de panne de la lampe UV | Pas de démarrage ou courant hors limites |
| | Cartouche de pré-traitement | Voyant signal de remplacement |
| | Lampe UV | Voyant signal de remplacement |
| | Cartouche échangeuse d'ions | Voyant signal de remplacement |
| Sorties | Connexion RS232 vers une imprimante | |
| | Connexion RS232 pour affichage à distance | |
| | Contacts internes secs | |

| Sécurités |
|---|
| Sécurité contre les ruptures d'alimentation électrique |
| Protection de la pompe de surpression contre les particules |
| Protection de la pompe de recirculation contre les particules |
| Basse tension en fonctionnement 24V |

| |
|---|
| Alarmes visuelles et sonores |
| Réglages ajustables des alarmes |

| **Caractéristiques particulières** |
|---|
| Bas niveau sonore |
| Augmentation possible du débit (7 à 15l/h) |
| Pompe interne de surpression en option pour les eaux à faible pression d'alimentation |
| Kit d'imprimante en option pour l'enregistrement des paramètres opératoires |
| Affichage à distance en option |
| Mode recirculation intermittente |
| Filtre au site d'utilisation en option |
| Robinet distributeur à deux positions |

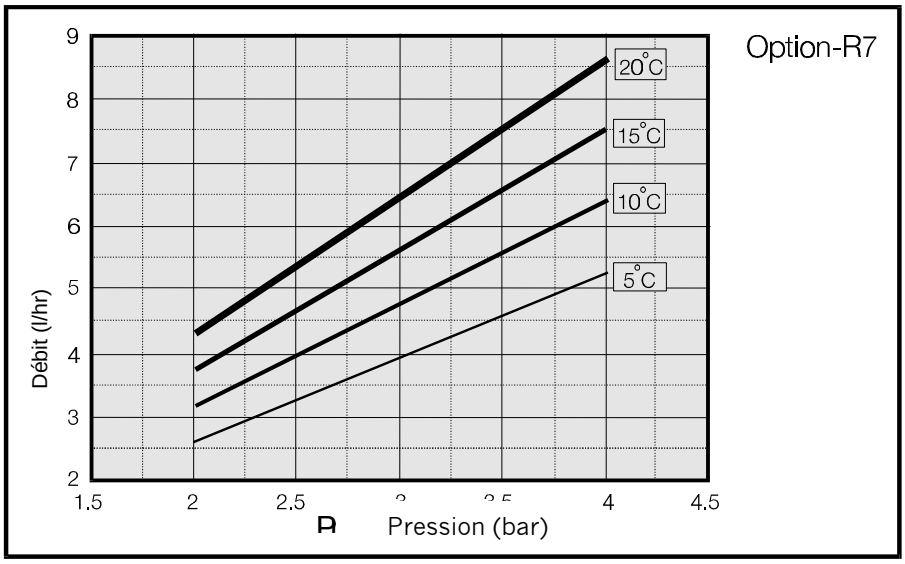
| **Technologies** | |
|---|---|
| Méthodes de purification | Adsorption , Osmose inverse , UV<br>Echange d'ions et filtration au point d'utilisation |

| **Spécifications de l'eau purifiée** | | |
|---|---|---|
| | ***PURELAB Option-R7*** | ***PURELAB Option-R15*** |
| * Débit de production | 7.5 l/h | 15 l/h |
| * Production quotidienne maximum (nominal) | 180 l/jour 24 heures | 360 l/jour 24 heures |
| Débit de sortie au robinet | 1.0 l/min nominal (moins en cas de filtre au site d'utilisation) | 1.0 l/min nominal (moins en cas de filtre au site d'utilisation) |
| Pression en sortie (max) | 0.1 bar (1psi) | 0.1 bar (1psi) |
| **Pureté : (au robinet de sortie)** | | |
| Impuretés minérales typiques | 10 à >15MΩ.cm à 25°C | |
| Carbone organique total (TOC) | <20 ppb | |
| **Bactéries | <1CFU/ml | |
| pH | Neutralité effective | |
| Particules | Filtre au point d'utilisation 0,2µm en option | |

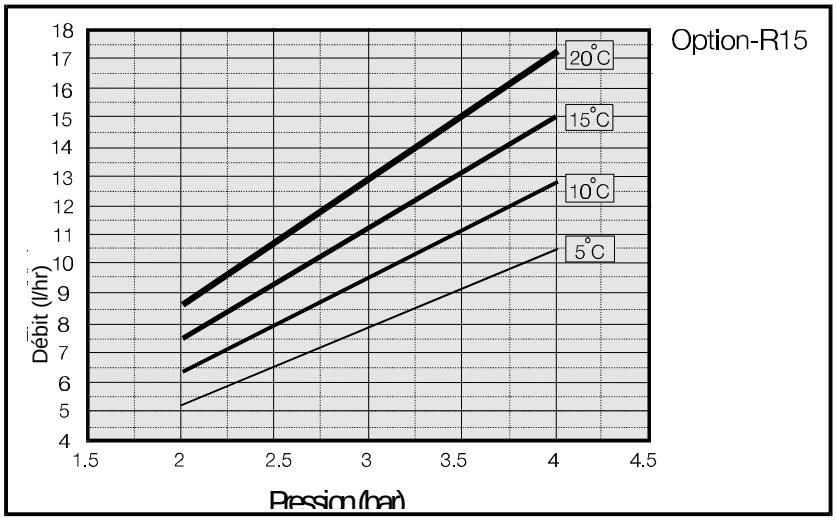
* Les conditions standard sont une pression en entrée de 4 bar, pression nulle en sortie à 15°C, alimentation par une eau potable, et une cartouche de pré-traitement propre. On se reportera aux tables de débit pour toute autre condition opératoire.

** Sous réserve de procédures opératoires et de maintenance correctes.

***PURELAB Option-R*** Diagramme de capacité en osmose inverse

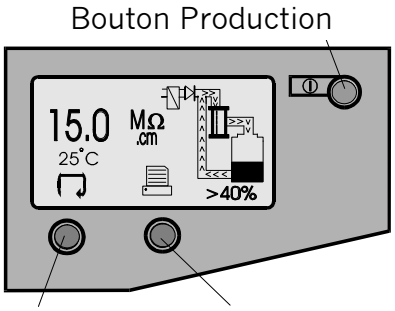



*Graph 1 - Débit nominal en fonction de la pression d'entrée pour* ***PURELAB Option-R7***




*Graph 2 - Débit nominal en fonction de la pression d'entrée pour* ***PURELAB Option-R15***

# 4. CONTROLES




*Panneau de contrôle*

***PURELAB Option-R*** fonctionne avec un écran de contrôle qui comporte une fenêtre d'affichage graphique et trois boutons de contrôle des programmations de fonctions.

Des détails sur l'utilisation des contrôles seront fournis aux paragraphes appropriés.

| Bouton de contrôle | Fonction |
|---|---|
| **PRODUCTION** | Déclenche/Interrompt la production |

Le panneau de contrôle ***PURELAB Option-R*** comprend une série d'icônes de contrôle comme suit :

| BOUTON | ICÔNE | DESCRIPTION |
|---|---|---|
| Gauche | | Menu |
| | | Défilement |
| Droite | | Réinitialisation |
| | | Alarme silencieuse |
| | | OK (validation) |
| | | Imprimante |

# 5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## 5.1 Déballage

Les articles suivants doivent être fournis avec votre ***PURELAB Option-R***:

1. L'appareil ***PURELAB Option-R***
2. Cartouche LC141
3. Bloc de by-pass de désinfection inséré dans l'appareil
4. Kit d'installation (LA513)
5. Manuel d'utilisation
6. Câble d'alimentation

## 5.2 Choix du site d'installation

Avant de commencer àinstaller et àmanipuler l'appareil ***PURELAB Option-R,*** veuillez lire et observer les points suivants.

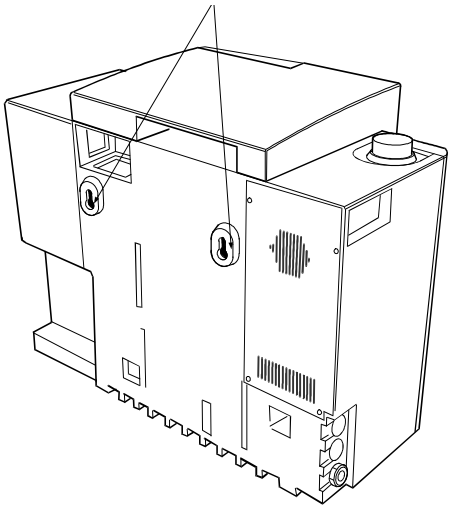
***Environnement***

L'appareil doit être installé sur une surface plane, de préférence dans un environnement propre et sec. L'appareil peut aussi être monté sur un mur vertical s'il est capable de supporter son poids (pour ce faire, nous recommandons l'usage du kit de montage mural Pièce LA 610).

**ATTENTION ! Si l'appareil doit être monté contre un mur, vérifiez qu'il sera monté sur un mur de brique ou de béton suffisamment solide pour supporter le poids en fonctionnement du système. Si vous montez l'appareil contre un mur, utilisez le kit de montage mural et suivez les instructions contenues dans le kit.**

*Note: On se reportera aux spécifications pour le poids des appareils*

Points de fixation



*Points d'attache à l'arrière de l'appareil*

L'appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité dans les conditions suivantes :

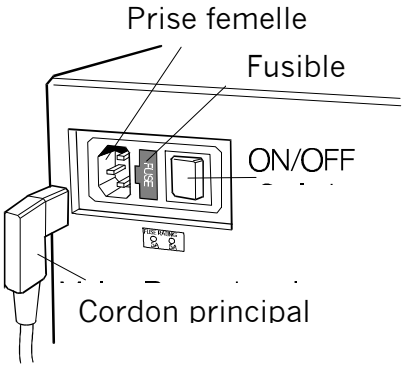
Utilisation dans un local

Altitude jusqu'à 2000 m

Température entre 5 et 40°C

Humidité relative maximale 80% à 31°C, décroissant linéairement jusqu'à 50% à 40°C, sans condensation

Cet appareil est une installation de catégorie 2 et de niveau de pollution 2, selon l'EC1010-1.




*Connexions électriques*

### *Electricité*

L'appareil peut être connecté àtoute alimentation électrique dans les limites de 100 à240 V et 50 à60 Hz. Le câble d'alimentation est fourni avec une prise moulée à une extrémité et un raccord moulé àl'autre extrémité. L'appareil doit être relié à la terre.

### *Mise à l'égout*

Un raccord flexible semi-rigide vers un évier ou une canalisation adéquate capable de traiter au moins 1,5 l/min est requis. Le point de rejetage doit se situer sous le niveau de l'appareil, et tout raccordement direct àla canalisation doit disposer d'un espace d'air.

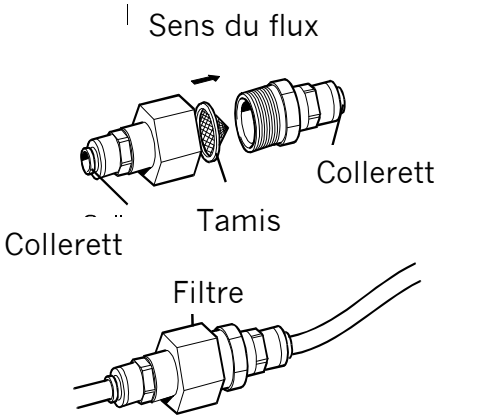
### *Eau d'alimentation*

L'eau d'alimentation doit être de bonne qualité et répondre aux spécifications indiquées plus haut. Elle doit entrer dans l'appareil par un tube de diamètre extérieur 8 mm semi-rigide, et doit avoir une température comprise entre 5 et 35°C.

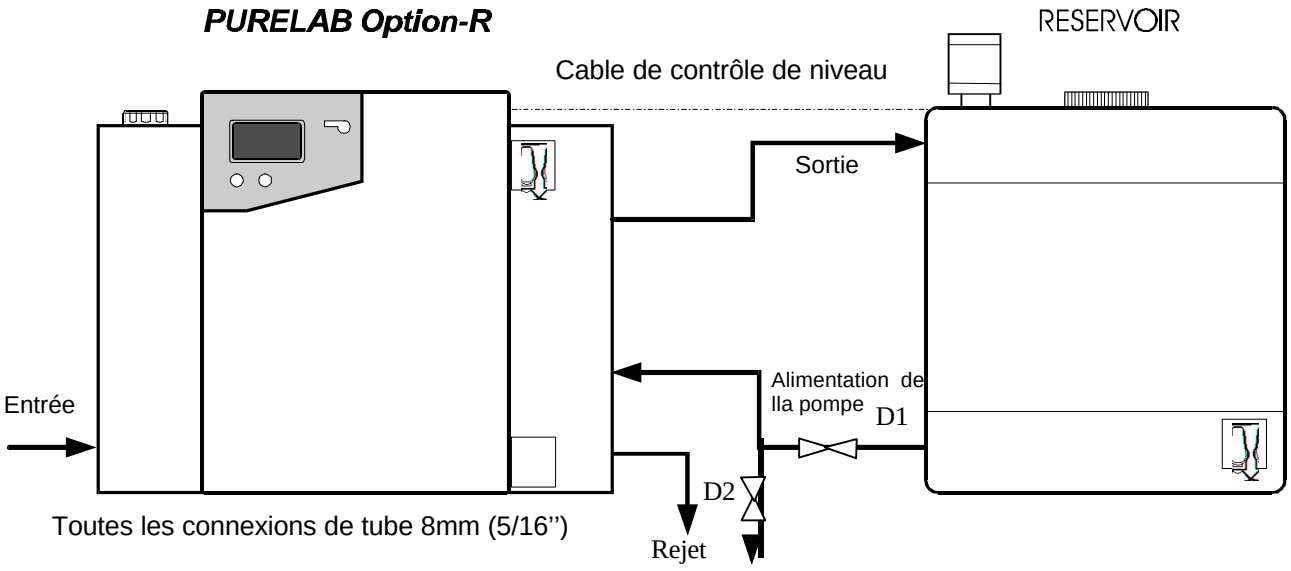
**ATTENTION! Toute manipulation à une température non-comprise entre 5 et 35°C risque d'endommager l'appareil *PURELAB Option-R*.**

En cas d'alimentation sous pression, la pression d'entrée directe minimale est de 4,0 bar (60 psi) et la pression d'entrée maximale est de 6,0 bar (90 psi). Toute pression supérieure doit être réduite par un régulateur de pression (Pièce n° LA 512).

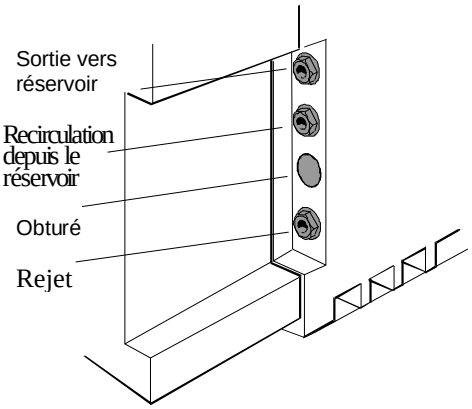
Si l'appareil ***PURELAB Option-R*** est alimenté via une cuve de stockage, cette dernière doit être positionnée au moins à la même hauteur que l'appareil pour fournir une pression .




*Filtre de l'eau d'alimentation*



***PURELAB Option-R*** *Appareil installé avec un réservoir de stockage*




*Connections de recirculation et de rejet*

*Raccordements*

Une fois que l'appareil ***PURELAB Option-R*** a été positionné soit sur un mur, soit sur une paillasse, il doit être connecté comme suit :

Tube d'entrée d'eau d'alimentation

Rejet

Recirculation depuis le réservoir

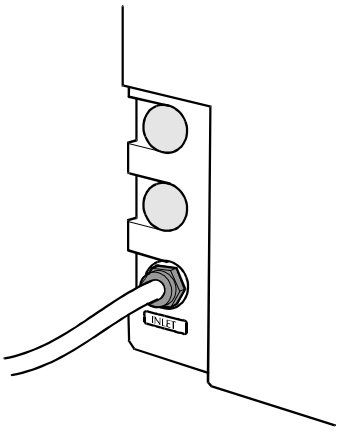
Sortie vers le réservoir

**1 – Ajustement des tubes**

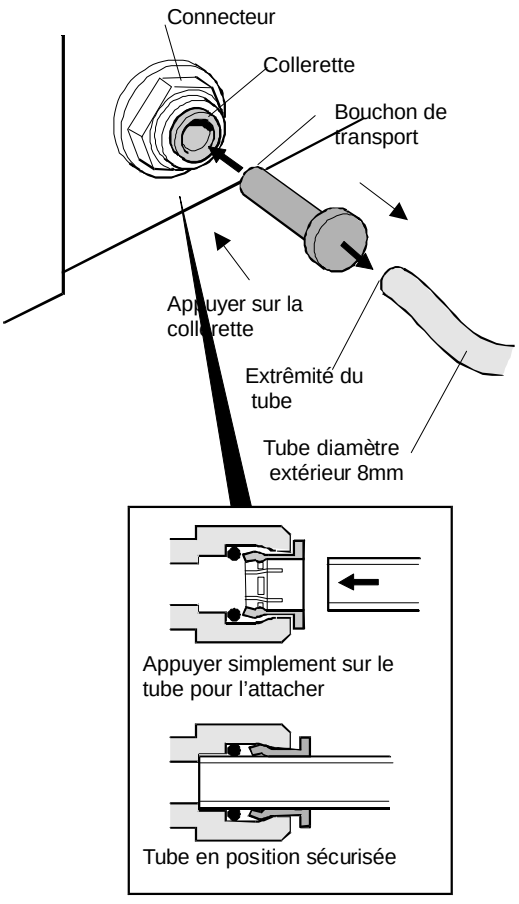
1. POUSSEZ la collerette de maintien sur le raccord de connexion.
2. TIREZ le bouchon de transit.
3. COUPEZ proprement l'extrémité d'un tube de rejetage semi-rigide de 8 mm (5/16") de diamètre extérieur.
4. POUSSEZ le tube dans le raccord de connexion.

**ATTENTION!** **Ne pas restreindre le rejet.**

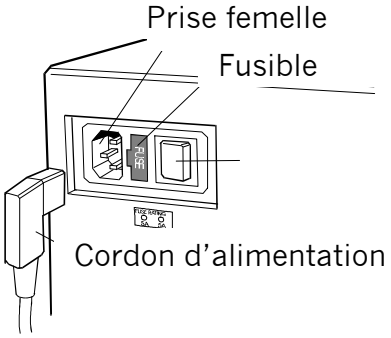
**ATTENTION!** **Si l'alimentation en eau est à une pression supérieure à 6 bar (90 psi), ajustez un manodétendeur (LA 512).**




Connexion d'entrée d'eau de ville



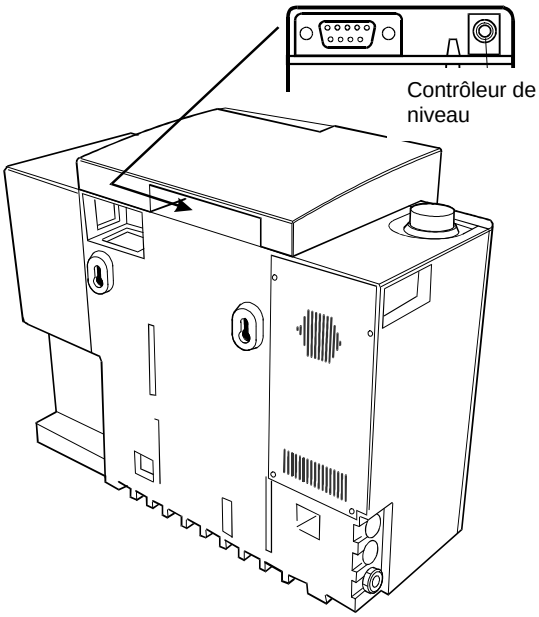

*Ajustement des tuyaux*




*Connections électriques*

**2 - Raccord de l'alimentation électrique**

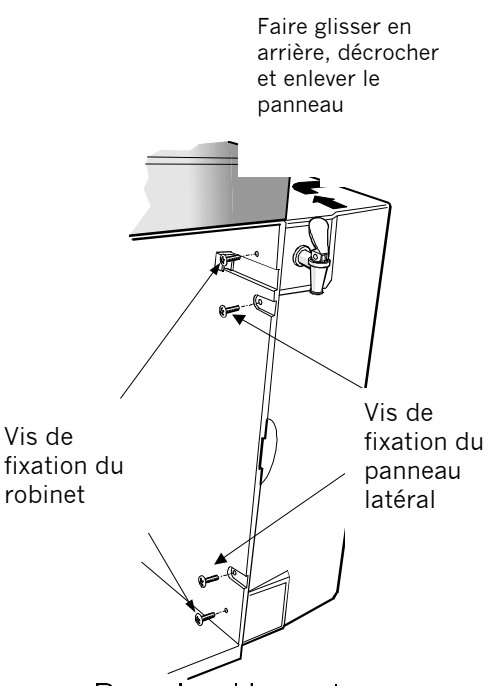
1. BRANCHEZ le câble d'alimentation principale dans l'orifice à gauche de l'appareil ***PURELAB Option-R***.
2. RACCORDER au secteur 220 V



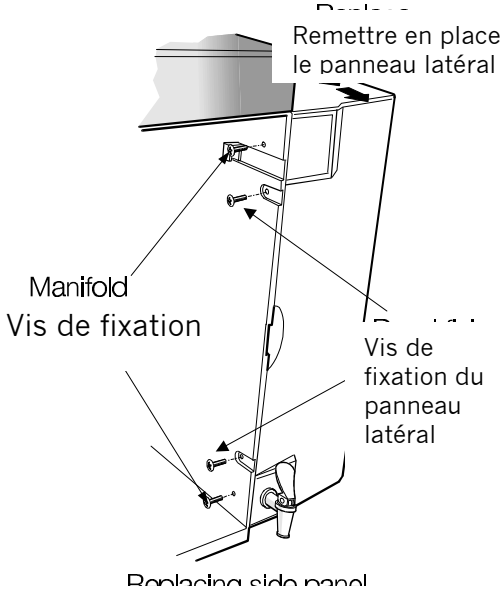

*Connections du niveau du réservoir*

**3 - Connexion du cable de niveau haut ou bas au réservoir**

1. INSERER la prise dans l'orifice de contrôle de niveau situé à l'arrière de l'appareil et du réservoir.




Démontage du panneau latéral




Remise en place du panneau latéral

*Mise en place du robinet de sortie*

## 4 – Mise en place du robinet de sortie

Le robinet de sortie peut être installé en haut ou en bas de l'appareil ***PURELAB Option-R***, pour permettre un accès plus facile en cas de montage mural.

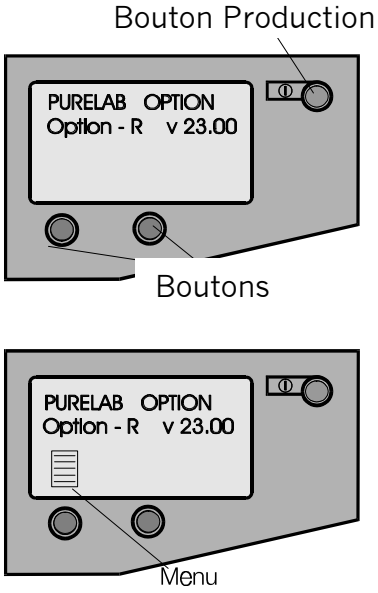
Pour modifier l'emplacement du robinet de sortie :

1. Couper l'alimentation électrique de ***PURELAB Option-R*** au niveau du bouton d'alimentation électrique en haut à gauche de l'appareil.
2. Vérifier que l'alimentation en eau est coupée.
3. Dissiper la pression en ouvrant le robinet de sortie.
4. Ouvrir la porte avant.
5. Enlever la cartouche LC141. *(cf. § 7.2).*
6. Dévisser les deux vis de fixation du panneau situées à droite de l'ouverture de la porte.
7. Enlever le panneau latéral en le faisant glisser vers l'arrière. Une fois dévissé, l'enlever.
8. Enlever les vis qui tiennent en place le bloc du robinet de sortie.
9. Modifier l'emplacement du bloc.
10. Remettre le panneau en place.
11. Remettre en place la cartouche LC141 *(cf. § 7.2).*
12. Rallumer l'alimentation électrique.
13. Relancer l'alimentation en eau.
14. Appuyer sur le bouton PROCESS.
15. Vérifier le bon fonctionnement du robinet de sortie.

## 5.4 Réglage initial des contrôles

Le panneau de contrôle de ***PURELAB Option-R*** comprend trois boutons de contrôle. A savoir :

1. Le bouton PRODUCTION, qui lance et interrompt le process de purification.
2. Deux boutons contrôlés par le logiciel, qui sont utilisés pour contrôler les fonctions de réglage et de process.




*Ecrans de démarrage*

Lorsque l'appareil ***PURELAB Option-R*** est mis en service pour la première fois après son installation, les manœuvres suivantes doivent être effectuées pour régler les préférences du système :

**1 - Réglage des options du menu**

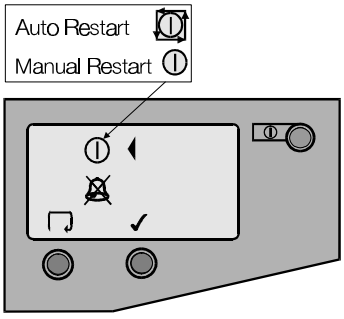
ALLUMER l'alimentation électrique pour initialiser la séquence de réglage des contrôles du *hardware*.

*Note : Il faut toujours laisser la procédure d'initialisation se mener jusqu'au bout. Cela est indiqué par l'apparition de l'icône MENU sur l'écran de contrôle.*

APPUYER sur le bouton MENU pour passer à l'écran suivant et activer la séquence de réglage du menu. Une série d'écrans de réglage va maintenant être affichée. Diverses icônes de contrôle sont utilisées pour vous permettre de progresser pas à pas parmi les instructions de réglage. Ces icônes comprennent :

Une icône "défilement" indiquée par une flèche ↻

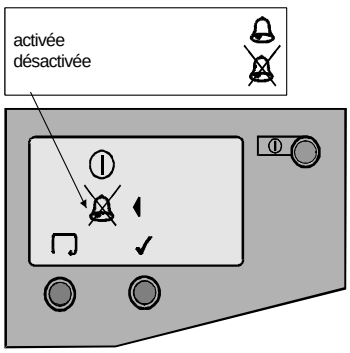
Un bouton "OK" indiqué par un crochet ☐ Une icône “sélection” indiquée par ◂




*Redémarrage Auto/Manuel*

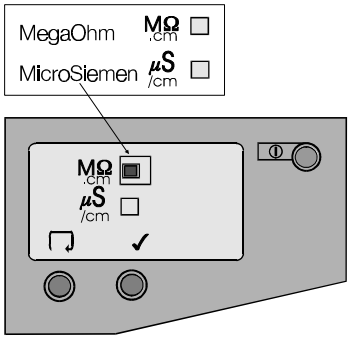
**2 - Redémarrage Auto / Manuel**

Cet écran permet la sélection de l'option de redémarrage automatique ou manuel. Si on sélectionne e redémarrage automatique, l'appareil redémarrera automatiquement après une coupure d'alimentation électrique. En mode manuel, l'appareil restera en attente. Sélectionner l'option requise en utilisant le bouton ↻ et valider avec le bouton ☐




**3 - Alarme sonore activée / désactivée**

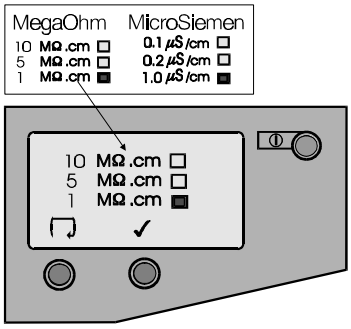
Cet écran donne le choix soit d'activer l'alarme sonore, ce qui la fait retentir, ou de la désactiver, ce qui la fait rester muette pendant que l'icône d'alarme clignote.
Sélectionner l'option requise en utilisant le bouton ↻ et valider avec le bouton □




*Réglage de l'unité de mesure*

### 4 - Réglage de l'unité de mesure de pureté de l'eau

Cet écran permet le réglage de l'unité de mesure préférée,soit en **MW.cm**, soit en **µS/c**m. Une fois l'unité sélectionnée, toutes les mesures à venir de pureté de l'eau seront affichées dans l'unité de votre choix.
Sélectionner l'option requise en utilisant le bouton ↻ et valider avec le bouton □




*Réglage de l'alarme de pureté de l'eau*

### 5 - Réglage de l'alarme de pureté de l'eau

Cet écran est utilisé pour régler la valeur à laquelle l'alarme de pureté de l'eau s'active.
Si vous avez choisi l'unité **MW.cm**, les choix suivants de valeurs d'alarme de la pureté de l'eau s'affichera :

10 MΩ.cm □
5 MΩ.cm □
1 MΩ.cm □

Si vous avez choisi l'unité **µS/cm,** les choix suivants de valeurs d'alarme de la pureté de l'eau s'affichera :

0.1 µS/cm □
0.2 µS/cm □
1.0 µS/cm □

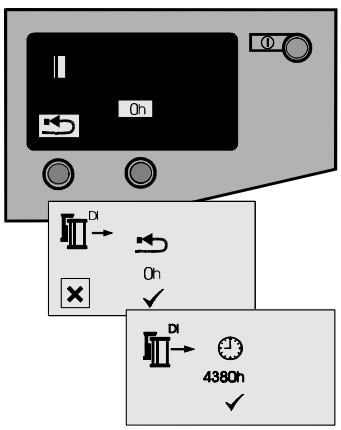
Sélectionner l'option requise en utilisant le bouton ↻ et valider avec le bouton □

*Note : Pour réactualiser un des paramètres de réglage, reprendre depuis le menu de réglage et suivre les instructions à la 1ère étape.*

### Réglage des affichages et des timers de remplacement

Couper l'alimentation électrique de l'appareil au niveau du module d'entrée. Pour entrer le réglage des timers de remplacement, appuyer sur le bouton digital de gauche et allumer en même temps l'alimentation électrique.
Une représentation de la cartouche échangeuse d'ions, de la lampe UV, de la cartouche de pré-traitement et des représentations d'horloges sont affichées avec le statut de chaque Timer réactualisé heure par heure.

**ATTENTION! Avant de régler un des timers affectés aux cartouches, vérifier que les cartouches neuves appropriées ont été installées correctement et en toute sécurité au bon endroit dans l'appareil *PURELAB Option-R***




*Timer de la cartouche échangeuse d'ions*

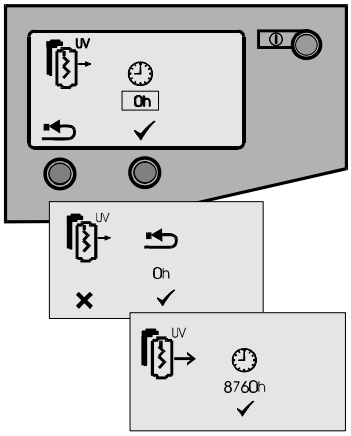
### 1 - Timer de la cartouche échangeuse d'ions

Régler cet écran réinitialisera le Timer de la cartouche échangeuse d'ions à la valeur préréglée de 4380 heures (6 mois).

Appuyer sur □ pour passer au consommable suivant ou sur ↩ pour initialiser le réglage.

Appuyer sur□ pour réinitialiser le Timer ou sur ✖ pour annuler la réinitialisation.

Appuyer sur□ pour passer au consommable suivant.

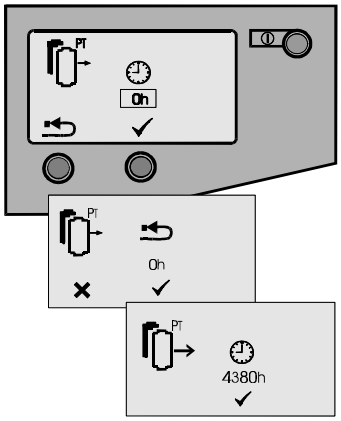



*Timer de remplacement de la lampe UV*

**2 - Timer de remplacement de la lampe UV**

Régler cet écran réinitialisera le Timer de la lampe UV à la valeur préréglée de 8760 heures (1 an).
Appuyer sur ✓ pour passer au consommable suivant ou sur ⮌ pour initialiser le réglage.
Appuyer sur ✓ pour réinitialiser le Timer ou sur ✖ pour annuler la réinitialisation.

Appuyer sur ✓ pour passer au consommable suivant.




*Chronomètre de la cartouche de prétraitement*

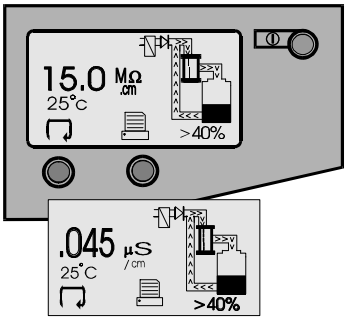
**3 - Timer de la cartouche de pré-traitement**

Régler cet écran réinitialisera le Timer de la cartouche de pré-traitement à la valeur préréglée de 4380 heures (6 mois).

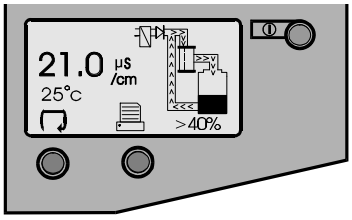
Appuyer sur□ pour passer au consommable suivant ou sur ⮌ pour initialiser le réglage.

Appuyer sur□ pour réinitialiser le Timer ou sur ✖ pour annuler la réinitialisation.

Appuyer sur□ pour passer au consommable suivant




*Production en cours et écran alternatif*




*Conductivité de l'eau*

**4 - Accès au process sur les écrans d'affichages**

L'écran de process normal fera apparaître les préférences de réglage nouvellement installées en indiquant les informations de process suivantes :

Pureté de l'eau en production

Température de l'eau

Simulation du procédé

Niveau du réservoir

Icônes de défilement ↻ et d'impression 🖶

On peut faire défiler les écrans d'affichage suivants en faisant apparaître :

La conductivité du perméat d'osmose inverse

Le Timer de remplacement de la cartouche échangeuse d'ions (heures restantes)

Le Timer de remplacement de la lampe UV (heures restantes)

Le Timer de remplacement de la cartouche de pré-traitement (heures restantes).

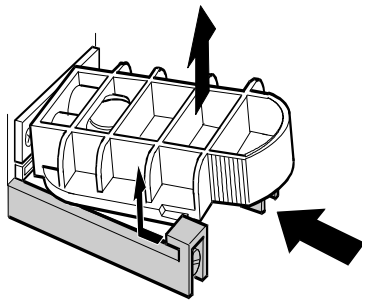
**5 - Impression de rapport *(seulement si vous êtes connecté à une imprimante LA 618)***

Pour imprimer un rapport, appuyer sur l'icône

🖶

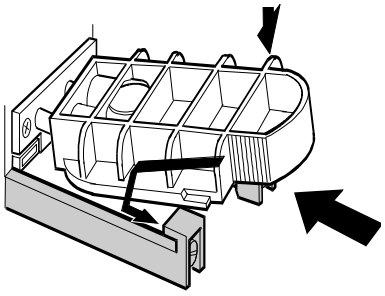
Mise en marche initiale

1. L'appareil ***PURELAB Option-R*** doit être installé correctement comme il est décrit au paragraphe 5.
2. OUVRIR l'alimentation en eau de l'appareil et ajuster la pression en entrée. L'appareil ***PURELAB Option-R*** fonctionnera à une pression d'alimentation comprise entre 4,0 bar (60psi) et 6,0 bar (90 psi). Lorsque les pressions d'alimentation sont inadéquates, une pompe interne de surpression doit être installée.
3. VERIFIER que toutes les connexions de tuyauterie sont étanches et qu'il n'y a pas de fuites.
4. Les appareils ***PURELAB Option-R*** sont fournis remplis de traces d'une solution bactériostatique qui doit être rincée hors de la tuyauterie. La solution est rincée à la fois par les tubes "REJET" et "SORTIE", qui doivent initialement être dirigés vers un évier ou à l'égout.
5. DECONNECTER le tube d'alimentation de la pompe à la sortie du réservoir et le diriger vers un égout ou à l'évier.
6. L'appareil est fourni sans que la cartouche échangeuse d'ions LC141 soit installée mais a à sa place un bloc de by-pass comme indiqué au paragraphe 8.
7. VERIFIER que le bloc de by-pass reste en place jusqu'à ce que l'appareil ait été totalement rincé de sa solution bactériostatique.
8. ALLUMER l'alimentation électrique de l'appareil et enclencher le bouton d'alimentation générale au niveau du module d'entrée à gauche de l'appareil, en position Marche.
9. VERIFIER que l'alimentation en eau a été ouverte, APPUYER sur le bouton PROCESS et l'appareil démarrera.
10. LAISSER l'appareil fonctionner pendant 2 heures à l'égout. Pendant cette période, la solution bactériostatique sera rincée hors de l'appareil. Pour des applications critiques, on devra laisser l'appareil se rincer toute la nuit.
11. Au bout de 2 heures, APPUYER sur le bouton PROCESS pour arrêter l'appareil. Le tube d'alimentation de la pompe peut à présent être reconnecté au réservoir.
12. L'appareil est maintenant rincé.
13. ENLEVER le bloc de by-pass. (logement dans la porte avant)



Removing

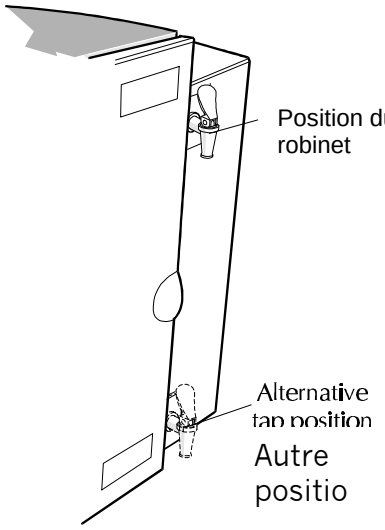
Enlever



Insérer

14. INSERER la cartouche échangeuse d'ion LC141. *(cf. § 7.2.).*
15. APPUYER sur le bouton PROCESS pour lancer produire de l'eau.

# 6. FONCTIONNEMENT




*Position du robinet de sortie*

***PURELAB Option-R*** fonctionnera automatiquement et signalera toute condition d'alarme pour garantir une gestion rapide et efficace du système et des actions correctives.

*Note: Pour garantir que la pureté de l'eau reste à un haut niveau, il est important de laisser l'appareil en mode PRODUCTION.*

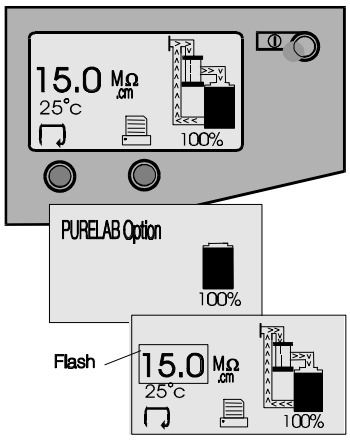
**Distribution**

L'appareil doit à présent être en train de fonctionner en produisant le standard spécifié d'eau purifiée et aucune alarme ne doit être activée.

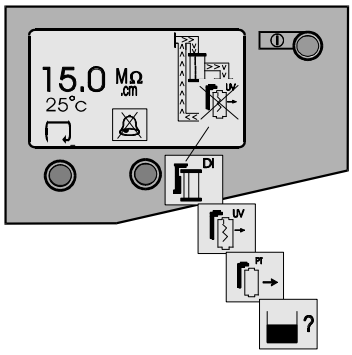
Si l'appareil n'est pas en cours de fonctionnement, appuyer sur le bouton PRODUCTION pour le lancer. Attendre que la pureté de l'eau atteigne le niveau désiré avant utilisation. Prélever l'eau à partir du robinet en tirant la manette du robinet vers l'avant.

## 6.1 Mode marche par intermittence

Pendant les périodes de non-utilisation, l'appareil fonctionnera automatiquement en mode intermittent pour maintenir la qualité de l'eau. Ce mode fonctionnera après que le réservoir ait été rempli et que le niveau ait été maintenu pendant 1 heure. L'appareil fera recirculer le contenu du réservoir 10 minutes toutes les heures. Appuyer sur le bouton PRODUCTION à tout moment dans ce mode de fonctionnera initialisera une recirculation.




*Ecrans en process normal*




*Conditions d'alarme*

## 6.2 Conditions d'alarme

Des alarmes retentiront dans les conditions suivantes :

**Remplacer la cartouche échangeuse d'ions**
L'alarme de remplacement de la cartouche échangeuse d'ions est indiquée par un signal sonore et une icône clignotante au terme du délai préréglé par défaut de 4380 heures (6 mois) d'utilisation. Appuyer sur le bouton ⊠ pour couper le son de l'alarme. Suivre les instructions pour remplacer la cartouche échangeuse d'ions *(cf. § 7.2)*.

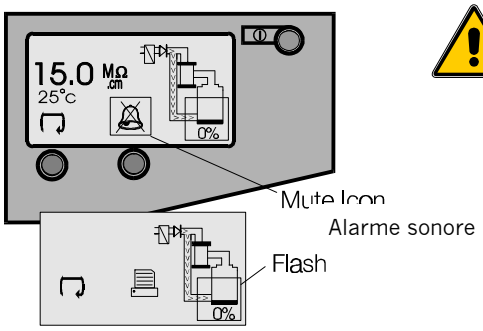
**Remplacer la lampe UV**
L'alarme de remplacement de la lampe UV est indiquée par un signal sonore et une icône clignotante au terme du délai préréglé par défaut de 8760 heures (1 an) d'utilisation. Appuyer sur le bouton ⊠ pour couper le son de l'alarme. Suivre les instructions pour remplacer la lampe UV *(cf. § 7.3)*.

**Remplacer la cartouche de pré-traitement**
L'alarme de remplacement de la cartouche de pré-traitement est indiquée par un signal sonore et une icône clignotante au terme du délai préréglé par défaut de 4380 heures (6 mois) d'utilisation. Appuyer sur le bouton ⊠ pour couper le son de l'alarme. Suivre les instructions pour remplacer la cartouche de pré-traitement *(cf. § 7.1)*.

**Panne de la lampe UV**
L'alarme de panne de la lampe UV est indiquée par un signal sonore et une croix clignotante au-dessus de l'icône Remplacement de la lampe UV. Appuyer sur le bouton ⊠ pour couper le son de l'alarme. Suivre les instructions pour remplacer la lampe UV *(cf. § 7.3)*.

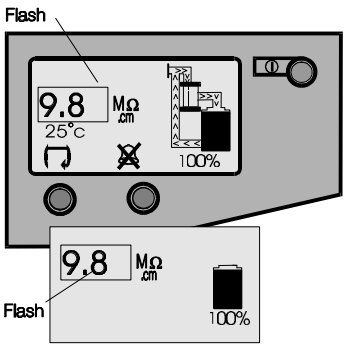
L'appareil ***PURELAB Option-R*** continuera marcher sans que la lampe UV fonctionne.

**ATTENTION! Un fonctionnement prolongé sans la lampe UV compromettra les performances et n'est en aucun cas recommandé.**




*Alarmes de niveau bas / en mode silencieux*

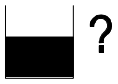
**Alarme de niveau bas**
Lorsque l'alarme de niveau bas retentit, la réplique du réservoir affichée sur l'ecran clignote et une icône en forme de cloche barrée apparaît. Appuyer sur le bouton ⊠ pour couper le son de l'alarme. ***PURELAB Option-R*** remplira automatiquement le réservoir.




*Alarme de pureté de l'eau / Attente*

**Alarme de pureté de l'eau**
Cette alarme se déclenchera si la pureté de l'eau dévie des paramètres préétablis et fera clignoter la valeur de pureté de l'eau et retentir un signal sonore jusqu'à ce que la pureté de l'eau s'améliore jusqu'à revenir dans des limites de pureté acceptables. Appuyer sur le bouton ⊠ pour couper le son de l'alarme. Si la pureté de l'eau reste hors des limites acceptables, remplacer la cartouche

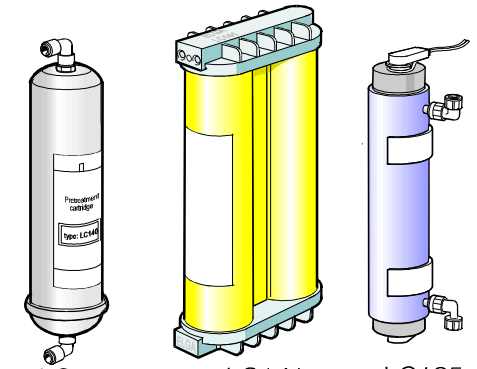
échangeuse d'ions suivant les instructions paragraphe 7.2.



*Alarme de déconnexion du niveau du réservoir*

**Alarme de déconnexion du câble de niveau du réservoir**
L'alarme de déconnexion du niveau du réservoir fera retentir un signal sonore et clignoter une icône. Appuyer sur le bouton ⊠ pour couper le son de l'alarme. Cette condition d'alarme interrompra le process en cours. Reconnecter le détecteur de niveau du réservoir et appuyer sur le bouton PRODUCTION pour faire disparaître la condition d'alarme.

# 7. ENTRETIEN




***PURELAB Option-R***
*Consommables de rechange*

Tout travail de maintenance non détaillé dans ce manuel doit être mené à bien par le fournisseur ou un distributeur agréé. En cas de besoin d'information dans le domaine de l'entretien, veuillez contacter le Service Clientèle.

**Identification des consommables**

Il existe trois types de consommables devant être remplacés conçus pour être utilisés dans les appareils ***PURELAB Option-R*** ; ils sont illustrés avec les numéros de pièce détachée suivants :

| | |
|---|---|
| LC140 | Cartouche de pré-traitement |
| LC141 | Cartouche échangeuse d'ions |
| LC105 | Lampe UV |

Tous les consommables sont accessibles après que vous aviez ouvert la porte avant.

Pour protéger l'électrovanne d'entrée, la pompe de surpression d'osmose inverse (quand elle existe) et la pompe de recirculation d'éventuels débris présents dans l'eau, l'appareil comprend deux filtres.

**DANGER ! TOUJOURS VERIFIER QUE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE ET L'ALIMENTATION EN EAU SONT COUPEES AVANT D'ESSAYER DE CHANGER LES CONSOMMABLES DE L'APPAREIL *PURELAB OPTION-R*.**

**Fréquence de remplacement des consommables**

On recommande les fréquences suivantes de remplacement des consommables à titre d'indication pour un usage typique.*

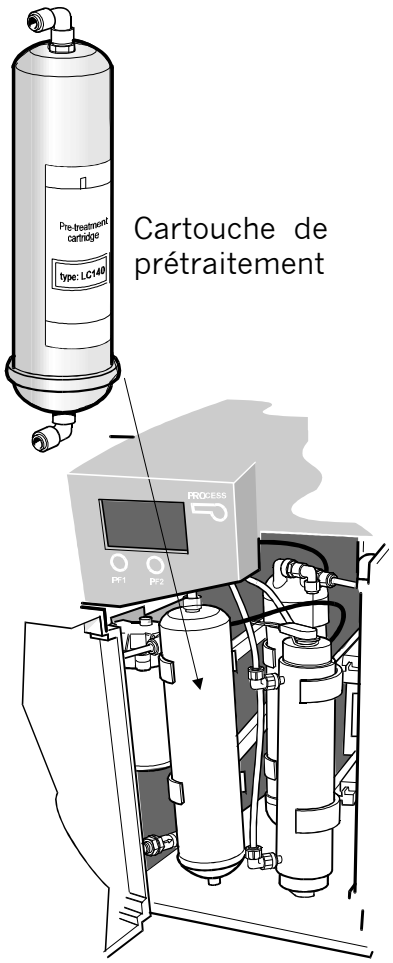
| | | |
|---|---|---|
| Pré-traitement · | LC140 | max. 6 mois |
| Echange d'ions · | LC141 | max. 6 mois** |
| Lampe UV · | LC105 | max 12 mois |
| Osmose inverse · | LC143 | tous les 2 3 ans (cet article ne peut être remplacé par l'opérateur) |

* Ces fréquences sont seulement des estimations, et le remplacement dépendra du type d'application et de la qualité de l'eau.

** Les conditions standards sont de 4 bar (60psi) de pression d'entrée à 15°C, pour une eau potable avec un pré-filtre propre.

**ATTENTION! Vérifier que les réglages de l'affichage et des timers de remplacement ont été réinitialisés après remplacement des consommables. (cf. § 5.4)**

## 7.1 Remplacement de la cartouche de pré-traitement LC140




*Position de la cartouche de prétraitement*

La cartouche de pré-traitement doit être remplacée au signal du voyant de remplacement correspondant.

**1 - Éteindre l'appareil**

1. COUPER l'alimentation électrique de l'appareil ***PURELAB Option-R*** au niveau du module d'alimentation électrique en haut à gauche de l'appareil.
2. VERIFIER que la pression à l'intérieur de l'appareil s'est dissipée en ouvrant le robinet de sortie.

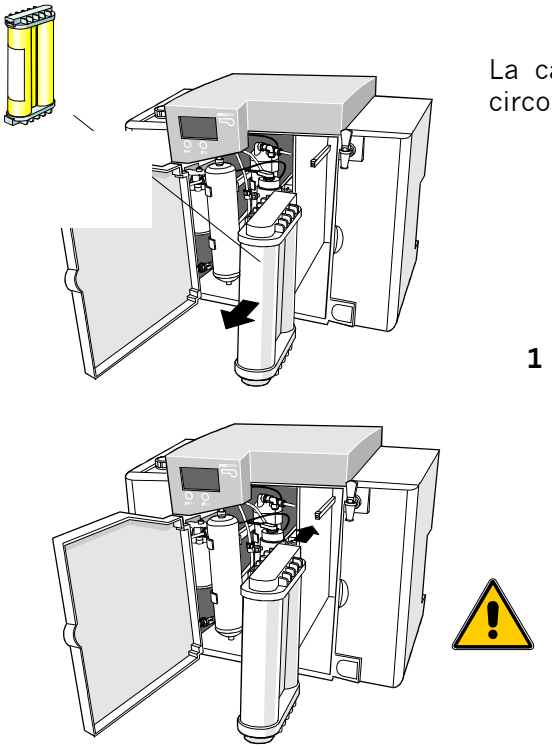
**2 - Enlever la cartouche de pré-traitement**

1. OUVRIR la porte avant.
2. IDENTIFIER la cartouche de pré-traitement (LC140).
3. ENLEVER le raccord réducteur du coude à la base de la cartouche en poussant vers l'arrière la collerette de maintien sur le connecteur et en retirant le réducteur.
4. ENLEVER le raccord réducteur du coude au sommet de la cartouche.
5. ENLEVER la cartouche usagée de ses clips de maintien. La jeter.

*Note: Le consommable n'est pas dangereux. Le jeter comme un déchet ordinaire, simplement en observant toutes les réglementations locales et nationales.*

**3 - Remettre en place la cartouche de pré-traitement**

1. DEBALLER une cartouche neuve et enlever les deux bouchons protecteurs de transport qui scellent les connexions d'entrée et de sortie.
2. FIXER FERMEMENT la cartouche neuve dans ses clips de maintien en s'assurant que la cartouche est montée dans le bon sens.
3. REFIXER le tube d'entrée en bas de la cartouche en poussant le réducteur dans le connecteur coudé jusqu'à ce qu'il soit bloqué et maintenu en place par la collerette de maintien.
4. REFIXER le tube de sortie en haut de la cartouche.
5. REINITIALISER le Timer de remplacement de la cartouche de pré-traitement *(cf. § 5.4 Réglage des affichages et des timers de remplacement).*
6. APPUYER sur le bouton PROCESS pour relancer l'appareil.
7. VERIFIER que l'appareil ne fuit pas et fermer la porte avant.



*Enlèvement et ajustement de la cartouche échangeuse d'ions*

## 7.2 Remplacement de la cartouche échangeuse d'ions LC141

La cartouche échangeuse d'ions doit être remplacée dans les circonstances suivantes :

Le système de contrôle d'alarme de la pureté de l'eau indique que la cartouche a besoin d'être changée.

Si le système est remis en service ou désinfecté après une période prolongée où il n'a pas été utilisé.

Au signal du voyant de remplacement.

**1 - Éteindre l'appareil**

1 COUPER l'alimentation électrique de l'appareil ***PURELAB Option-R*** au niveau du module d'alimentation électrique en haut à gauche de l'appareil.

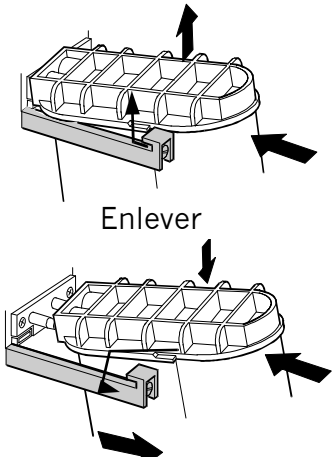
2 VERIFIER que la pression à l'intérieur de l'appareil s'est dissipée en ouvrant le robinet de sortie.

**DANGER ! VERIFIER QUE L'APPAREIL EST ISOLE ELECTRIQUEMENT AVANT D'ENLEVER LA CARTOUCHE ECHANGEUSE D'IONS.**

**2 - Enlever la cartouche échangeuse d'ions**

1. OUVRIR la porte avant.
2. APPUYER sur le haut de la cartouche.
3. SOULEVER la cartouche.
4. La faire GLISSER.
5. JETER la cartouche échangeuse d'ions usagée.

*Note: Le consommable n'est pas dangereux. Le jeter comme un déchet ordinaire, simplement en observant toutes les réglementations locales et nationales.*



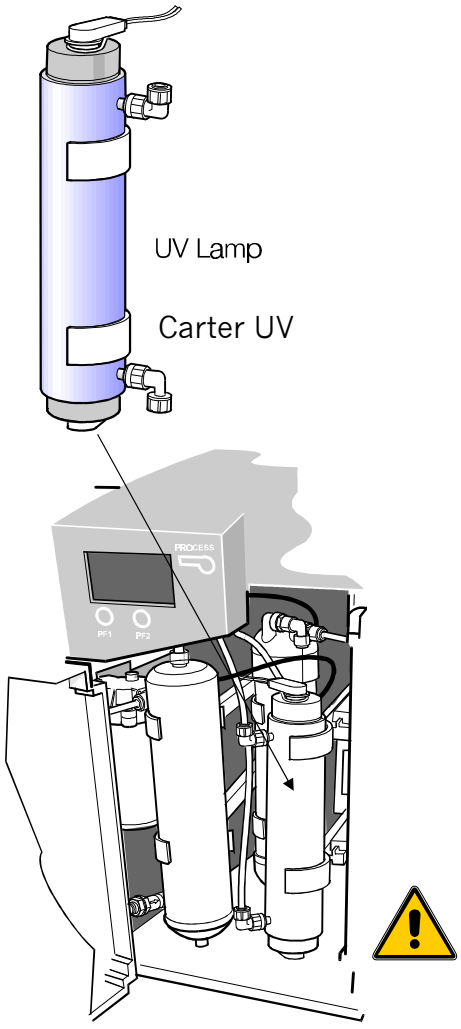

*Remplacement de la cartouche échangeuse d'ions*

**3 - Remettre en place la cartouche échangeuse d'ions**

1. DEBALLER une cartouche neuve.
2. ENLEVER les bouchons qui scellent les orifices d'entrée et de sortie.
3. HUMIDIFIER les joints et GLISSER la cartouche neuve en position.
4. METTRE EN PLACE la cartouche sur les raccords, la POUSSER dans l'appareil.
5. VERIFIER que le guide de cartouche s'est convenablement emboîté.
6. FERMER la porte.
7. REINITIALISER le Timer de remplacement de la cartouche échangeuse d'ions *(cf. § 5.4 – Réglage des affichages et des timers de remplacement)*.
8. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour relancer l'appareil.

9. VERIFIER que l'appareil ne fuit pas.

## 7.3 Remplacement de la lampe UV (LC105)




*Position du carter de la lampe UV*

La lampe UV doit être remplacée dans les circonstances suivantes :

Au signal du voyant de remplacement, en raison de l'affaiblissement des radiations à courte longueur d'onde utilisées pour détruire les micro-organismes et pour oxyder les substances organiques.

Si l'alarme de panne de la lampe se déclenche plusieurs fois.

**1 - Éteindre l'appareil**

1. COUPER l'alimentation électrique au niveau de l'interrupteur.
2. DECONNECTER le cordon de l'appareil.
3. DISSIPER la pression en appuyant sur le robinet de sortie.

**2 - Enlever la lampe UV de l'appareil *PURELAB Option-R***

1. OUVRIR le panneau de la porte avant.
2. TIRER le carter UV hors de ses clips de maintien en haut et en bas.
3. ENLEVER les clips ressorts en haut et en bas.
4. DEBRANCHER le capuchon blanc de la lampe qui est inséré en haut du carter UV.
5. DEBRANCHER le capuchon de la lampe qui est insérée en bas du carter UV.

**ATTENTION! Faire attention à ne pas casser la lampe**

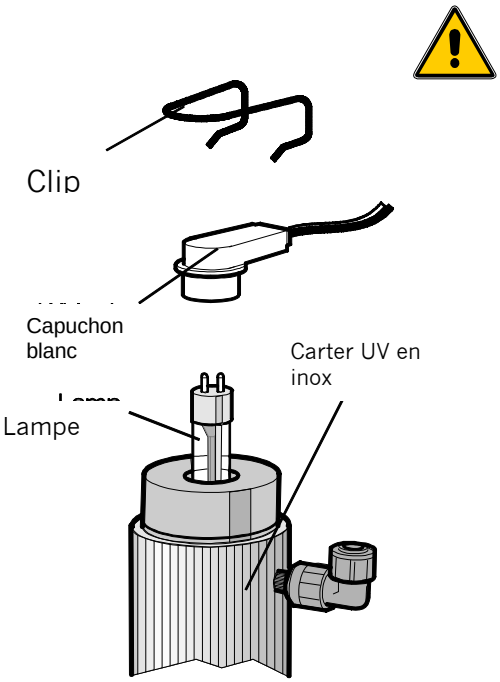
**3 - Enlever la lampe UV (LC105)**

1. ENLEVER la lampe UV usagée du noyau central de son carter et la jeter.

*Note: Le consommable n'est pas dangereux. Le jeter comme un déchet ordinaire, simplement en observant toutes les réglementations locales et nationales.*

**4 - Remettre en place la lampe UV (LC105)**

1. DEBALLER une lampe UV neuve.




*Lampe LC 105*

**ATTENTION! Prendre soin de ne pas toucher la surface du verre. Idéalement, manipuler la lampe avec un linge doux et nettoyer la surface à l'alcool avant d'installer la lampe dans son carter.**

2. GLISSER la lampe UV neuve dans le noyau central du carter.
3. BRANCHER le capuchon blanc de la lampe qui va en bas du carter UV.
4. REMETTRE EN PLACE le clip ressort.
5. BRANCHER le capuchon blanc de la lampe qui va en haut du carter UV
6. REMETTRE EN PLACE le clip ressort.
7. POUSSER le carter UV dans ses clips de maintien.
8. FERMER la porte avant.
9. REINITIALISER les réglages des alarmes de la lampe UV *(cf. § 5.4 – Réglage des affichages et des timers de remplacement).*
10. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour relancer l'appareil.

## 7.4 Nettoyage du filtre tamis d'entrée

Le filtre d'entrée doit être vérifié et nettoyé tous les six mois pour s'assurer qu'il ne s'obstrue pas.

**1 - Enlever le filtre d'entrée**

1. COUPER l'alimentation électrique.
2. OUVRIR la porte avant.
3. FERMER l'alimentation en eau de l'entrée.
4. ENLEVER la cartouche de pré-traitement de ses clips et la mettre de côté pour accéder au filtre d'entrée.
5. APPUYER sur les collerettes des deux côtés du filtre et déconnecter les tuyaux souples.
6. ENLEVER le filtre d'entrée de sa position actuelle.

**2 - Ouvrir le filtre d'entrée**

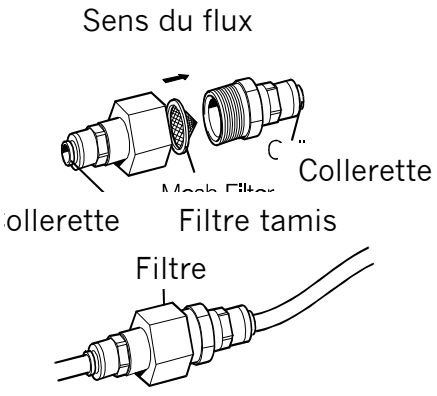
1. MAINTENIR le filtre d'entrée au-dessus d'un évier ou d'un réceptacle.
2. DEVISSER le filtre d'entrée.
3. ENLEVER la grille de filtration.
4. VERIFIER que la grille de filtration ne porte aucun signe d'endommagement ; la remplacer ou la nettoyer si nécessaire.

**3 - Réassembler le filtre d'entrée**

1. INSERER la grille de filtration dans le filtre ; VERIFIER qu'elle est orientée dans le bon sens.
2. VISSER le filtre d'entrée.

**4 - Remettre en place le filtre d'entrée**

1. REPOSITIONNER le filtre d'entrée.
2. REFIXER les tubes sur le filtre d'entrée ; VERIFIER qu'il est orienté dans le bon sens.
3. REPOSITIONNER la cartouche de pré-traitement dans ses clips de maintien.
4. OUVRIR l'approvisionnement en eau en entrée.
5. RELANCER l'alimentation électrique.




*Filtre d'entrée*

## 7.5 Nettoyage du filtre tamis de recirculation

Le filtre de recirculation doit être vérifié et nettoyé périodiquement pour s'assurer qu'il ne s'obstrue pas et ne s'est pas cassé.

**1 – Enlever le filtre de recirculation**

1. OUVRIR la porte avant
2. FERMER l'eau d'alimentation
3. ENLEVER la cartouche échangeuse d'ions pour accéder au filtre de recirculation.
4. ENLEVER le filtre de recirculation en appuyant sur les collerettes des deux côtés du filtre et déconnecter les tuyaux.

**2 - Ouvrir le filtre de recirculation**

1. MAINTENIR le filtre de recirculation au-dessus d'un évier ou d'un réceptacle.
2. DEVISSER le filtre de recirculation.
3. ENLEVER la grille de filtration.
4. VERIFIER que la grille de filtration ne porte aucun signe d'endommagement ; la remplacer ou la nettoyer si nécessaire.

**3 - Réassembler le filtre de recirculation**

1. INSERER la grille de filtration dans le filtre ; VERIFIER qu'elle est orientée dans le bon sens.
2. VISSER le filtre de recirculation.

**4 - Remettre en place le filtre de recirculation**

1. REPOSITIONNER le filtre de recirculation.
2. REFIXER les tubes sur le filtre de recirculation ; VERIFIER qu'il est orienté dans le bon sens.
3. REPOSITIONNER la cartouche échangeuse d'ions dans ses clips de maintien.
4. OUVRIR l'approvisionnement en eau en entrée
5. RELANCERI'alimentation électrique.

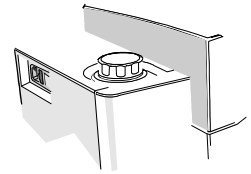
## 7.6 Remplacement de la ou des cartouche(s) d'osmose inverse LC143

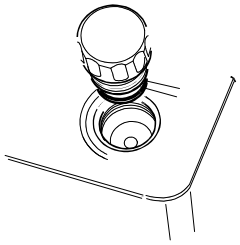
La cartouche d'osmose inverse doit être remplacée si la pureté du perméat ou son débit ne sont pas adéquats ou ne correspondent pas aux performances prévues.

Pour toute information concernant le remplacement des cartouches d'osmose inverse LC143, contacter le Service Clientèle.

**DANGER ! TOUTES LES CARTOUCHES NEUVES SONT REMPLIES D'UNE SOLUTION BACTERIOSTATIQUE POUR PREVENIR UNE EVENTUELLE CONTAMINATION BACTERIENNE PENDANT LE STOCKAGE. LES CARTOUCHES**

**D'OSMOSE INVERSE NECESSITERONT PAR CONSEQUENT D'ETRE RINCEES AVANT UTILISATION.**





*Port de désinfection*

# 8. PROCEDURES DE DESINFECTION

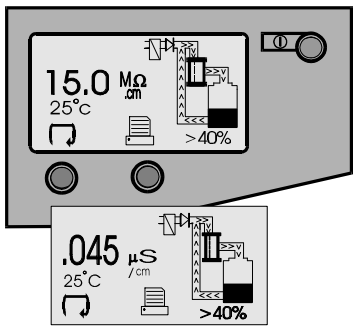
L'appareil ***PURELAB Option-R*** comprend un port de désinfection et un bloc de by-pass qui permettent d'introduire l'agent désinfectant dans le système sous forme de pastille. La fréquence maximale de nettoyage est d'une fois par mois.

L'appareil est désinfecté afin de détruire les bactéries à l'intérieur de la tuyauterie et des filtres de l'appareil. Il est également possible de désinfecter le réservoir en même temps que l'appareil *(cf. § 8.1)*. Veuillez SVP lire cette section en entier afin de vous familiariser avec la procédure avant de commencer. La désinfection est requise dans les circonstances suivantes :

Une fois par mois pour maintenir un décompte bactérien faible.

Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période.

## 8.1 Désinfection de l'appareil seul



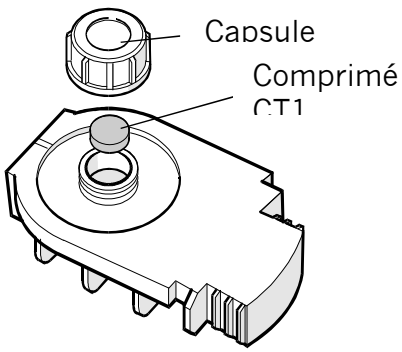

*Production en cours*

**Etape 1 - Lancer le cycle de désinfection**

1. VERIFIER que le repère de niveau du réservoir sur l'affichage graphique indique 40%. S'il est indiqué  70%, ou 100%, déverser de l'eau jusqu'à ce qu'il indique  40%.
2. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour interrompre le fonctionnement de l'appareil.
3. ARRETER l'alimentation électrique.
4. DISSIPER la pression en appuyant sur le robinet de sortie.
5. FERMER le robinet de sortie.

**Etape 2 - Insérer une pastille dans l'ouverture de désinfection**

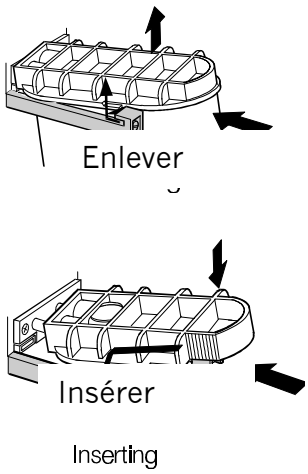
1. DEVISSER le bouchon de l'ouverture de désinfection.
2. METTRE EN PLACE un comprimé CT1.
3. REMETTRE EN PLACE le bouchon sur l'ouverture de désinfection, bien serrer.



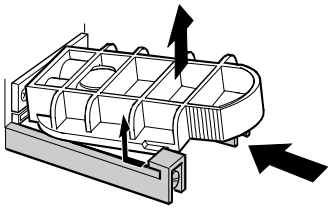

*Bloc de by-pass*

**Etape 3 - Insérer une pastille dans le bloc de by-pass**

1. DECROCHER le bloc de by-pass de son support situé sur la face intérieure de la porte avant.
2. DEVISSER la capsule sur le bloc de by-pass.
3. METTRE EN PLACE un comprimé CT1.
4. REVISSER la capsule sur le bloc de by-pass, serrer à la main .




*Insertion du bloc de by-pass*



*Enlèvement du bloc de by-pass*

**Etape 4 - Enlever la cartouche échangeuse d'ions**

1. ENLEVER la cartouche échangeuse d'ions.
2. METTRE DE CÔTE la cartouche.

**Etape 5 - Insérer le bloc de by-pass**

1. HUMIDIFIER les joints sur le bloc de by-pass.
2. GLISSER le bloc de by-pass dans l'appareil.
3. VERIFIER que le bloc de by-pass est bien en place.

**Etape 6 - Lancer le cycle de désinfection**

1. DECONNECTER le tuyau de production vers la cuve et le rediriger à l'égout ou ouvrir D2 et fermer D1.
2. REBRANCHER l'alimentation électrique.
3. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour lancer le cycle de désinfection.
4. Laisser RECIRCULER pendant 30 minutes.
5. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour arrêter le cycle de désinfection.
6. COUPER l'alimentation électrique.

**Etape 7 - Enlever le bloc de by-pass**

1. POUSSER et EXTRAIRE le bloc de by-pass vers le haut
2. Le FAIRE GLISSER hors de l'appareil.
3. Le PLACER dans son site de rangement.

**Etape 8 - Remettre en place la cartouche échangeuse d'ions**

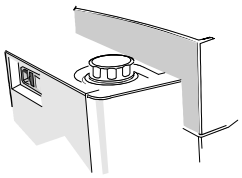
1. INSERER la cartouche échangeuse d'ions dans son compartiment.
2. VERIFIER que la cartouche est bien en place.
3. FERMER la porte avant.

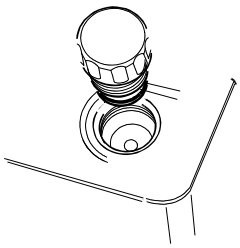
**Etape 9 - Retour en fonctionnement normal**

1. ALLUMER l'alimentation électrique.
2. RECONNECTER le tuyau de sortie au réservoir ou Fermer D2 et OUVRIR D1.
3. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour revenir en mode de fonctionnement normal.
4. VERIFIER que le système ne fuit pas.

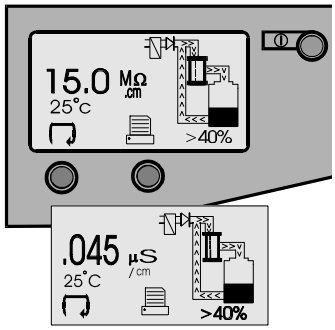
NB : D1 = vanne d'isolement entre cuve et aspiration de pompe

D2 = vanne d'isolement entre aspiration de cuve et mise à l'égout

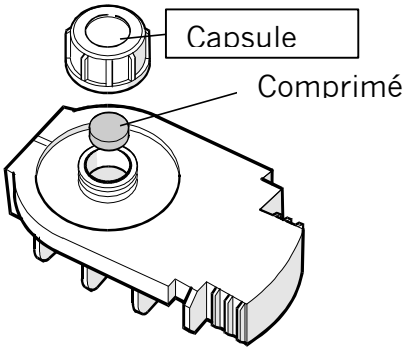




*Port de désinfection*




*Process en cours*




*Bloc de by-pass*

## 8.2 Désinfection de l'appareil et du réservoir

*Note: Il est recommandé d'effectuer La désinfection hors des heures de travail.*

**Etape 1 – Lancer le cycle de désinfection**

1. VERIFIER que le repère de niveau du réservoir sur l'affichage graphique indique □ 40%. S'il est indiqué □ 70%, ou 100%, déverser de l'eau jusqu'à ce qu'il indique □ 40%.
2. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour interrompre le fonctionnement de l'appareil.
3. COUPER l'alimentation électrique.
4. DISSIPER la pression en appuyant sur le robinet de sortie : envoyer l'eau à l'égout.
5. FERMER le robinet de sortie.

**Etape 2 – Insérer un comprimé dans l'ouverture de désinfection**

1. DEVISSER le bouchon de l'ouverture de désinfection.
2. METTRE EN PLACE une pastille CT1.
3. REMETTRE EN PLACE le bouchon sur l'ouverture de désinfection, serrer à la main

**Etape 3 – Insérer une pastille dans le bloc de by-pass**

1. DEVISSER la capsule sur le bloc de by-pass.
2. METTRE EN PLACE une pastille CT1.

*Note: En cas de besoin, on peut mettre en place deux pastilles CT1 en même temps dans le bloc de by-pass.*

**Etape 4 – Enlever la cartouche échangeuse d'ions**

1. OUVRIR la porte en façade.
2. ENLEVER la cartouche échangeuse d'ions.
3. METTRE DE CÔTE la cartouche.

**Etape 5 – Insérer le bloc de by-pass**

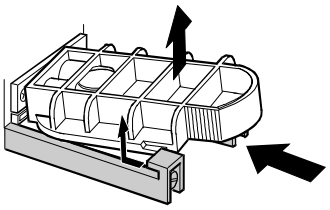
1. HUMIDIFIER les joints sur le bloc de by-pass.
2. GLISSER le bloc de by-pass dans l'appareil.
3. VERIFIER que le bloc de by-pass est bien en place.

**Etape 6 – Lancer le cycle de désinfection**

1. ALLUMER l'alimentation électrique.
2. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour lancer le cycle de désinfection.
3. LAISSER RECIRCULER pendant 60 minutes.
4. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour arrêter le cycle de désinfection.

**Etape 7 – Rinçage du système**

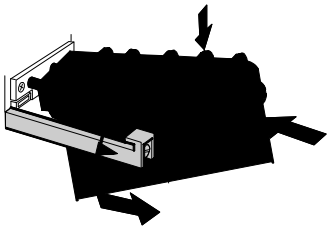
1. VERIFIER que l'alimentation électrique est bien fermée.
2. JETER à l'égout la majeure partie du contenu du réservoir via le robinet du réservoir.
3. DECONNECTER le tuyau d'aspiration de cuve et le diriger vers l'égout
4. REBRANCHER l'alimentation électrique.
5. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour lancer le rinçage du système. Le système fonctionnera automatiquement pendant le rinçage et il est recommandé d'effectuer ce rinçage toute une nuit.
6. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour arrêter le rinçage du système.
7. VERIFIER que l'alimentation électrique est bien coupée.



*Enlèvement du bloc de by-pass*

**Etape 8 – Enlever le bloc de by-pass**

1. POUSSER et INCLINER le bloc de by-pass.
2. Le FAIRE GLISSER hors de l'appareil.
3. Le PLACER dans son site de stockage.



*Remise en place de la cartouche échangeuse d'ions*

**Etape 9 - Remettre en place la cartouche échangeuse d'ions**

1. INSERER la cartouche échangeuse d'ions dans son compartiment.
2. VERIFIER que la cartouche est bien en place.
3. FERMER la porte en façade

**Etape 10 - Retour en fonctionnement normal**

1. ALLUMER l'alimentation électrique.
2. RECONNECTER le tuyau au réservoir ou OUVRIR D1 et FERMER D2.
3. APPUYER sur le bouton PRODUCTION pour revenir en mode de fonctionnement normal.

**NB :** D1 : Vanne d'isolement

entre cuve et aspiration de pompe

D2 : Vanned'isolement

entre aspiration de cuve et mise à l'egout

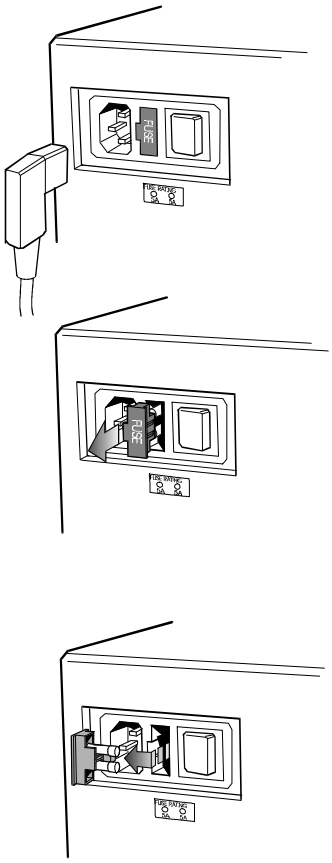
## Tablette de désinfection CT1 - Informations sécurité

| | |
|---|---|
| Description générale : | Comprimé blanc, qui se dissout rapidement dans l'eau, utilisé comme désinfectant. |
| Risques estimés : | Contient du dichloroisocyanurate déshydrate de sodium, et est par conséquent toxique par inhalation, ingestion et contact avec la peau. |
| Propriétés : | Soluble dans l'eau, pH 6, non-combustible. |
| Précautions de manipulation : | Garder le récipient au sec et fermé. Porter des vêtements de protection pendant toute manipulation. |
| Si vous renversez le récipient : | Si les comprimés sont secs et non-contaminés, ramassez-les dans un sac en plastique épais. Ne pas les remettre dans leur récipient d'origine. Nettoyez tout résidu àgrandes eaux . |
| Toxicité : | Sérieux risque d'empoisonnement par inhalation ou ingestion. Irritant pour la peau, les yeux et le système respiratoire. |
| Premiers secours : | **Yeux** - laver àfond àl'eau claire au moins 15 minutes. Consulter un médecin. |
| | **Inhalation** - éloigner le sujet du point d'exposition, mettre au repos au grand air. En cas d'exposition sévère, consulter un médecin et traiter comme un cas d'empoisonnement aigu au chlore. |
| | **Peau** – tremper la peau exposée dans l'eau. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. En cas d'exposition sévère, consulter un médecin. |
| | **Bouche** – laver la bouche àgrandes eaux et donner une grande quantité de lait à boire. Consulter un médecin. |

*Note: Une notice de sécurité exhaustive est disponible à la demande et fournie avec chaque paquet de comprimés.*

# 9. RESOLUTION DES PROBLEMES COURANTS

Ce chapitre met en lumière les problèmes qui peuvent survenir avec l'appareil ***PURELAB Option-R*** et comment les résoudre. L'appareil va normalement faire entendre une alarme et l'icône correspondante clignotera. L'alarme peut être rendue silencieuse en appuyant sur le bouton ⊠. Si l'appareil ne peut pas être réparé en utilisant ce manuel, veuillez appeler soit votre fournisseur, soit notre service après-vente *(cf. § 13 - Adresses utiles).*



*Changement de fusible*

| Problème | Action |
|---|---|
| Pas de message | Vérifiez l'alimentation électrique et le câblage.<br>Vérifiez que l'alimentation électrique est allumée.<br>Vérifiez les fusibles dans le module d'alimentation électrique. Remplacez-les si besoin. |
| L'alarme sonore de niveau bas retentit | Appuyer sur le bouton àcloche barrée pour couper le son de l'alarme.<br>Le réservoir se remplira automatiquement.<br>Vérifier que la simulation du procédé affiche un remplissage du réservoir.<br>Vérifier l'alimentation en eau. Vérifier les connexions au réservoir. |
| L'alarme sonore de panne de la lampe UV retentit | Appuyer sur le bouton àcloche barrée pour couper le son de l'alarme<br>Vérifier que toutes les connexions électriques sont bien en place.<br>Suivre la procédure de remplacement de la lampe UV si possible.<br>Facultativement, vous pouvez temporairement continuer sans lampe UV. |
| L'alarme sonore de remplacement de la cartouche échangeuse d'ion retentit | Remplacer la cartouche échangeuse d'ions *(cf. § 7.2. Remplacement de la cartouche échangeuse d'ions LC141).* |
| L'alarme sonore de remplacement de la cartouche de pré-traitement retentit | Remplacer la cartouche de pré-traitement *(cf. § 7.1. Remplacement de la cartouche de pré-traitement LC140).* |
| Alarme pureté de l'eau | Vérifiez les réglages des alarmes *(cf. § 5.4, étape 5 - **Réglage de l'alarme de pureté de l'eau**).*<br>Opérer une recirculation. Si l'alarme persiste, remplacer la cartouche échangeuse d'ions - *(cf. § 7.2 Remplacement de la cartouche échangeuse d'ions LC141)*<br>Si le problème persiste encore au-delàdu prévisible en conditions normales d'utilisation, contactez cotre distributeur local. |
| Alarme de déconnexion du câble de niveau du réservoir | Vérifiez que les contrôles de niveau sont corrects *(cf. § 5.3. étape 3 - Connexion de l'interrupteur de niveau haut ou bas au réservoir).*<br>Si le problème persiste, contactez votre distributeur local. |
| Débit hors des limites de spécification | Vérifiez la pression d'alimentation *(cf. § 5.2 - Choix du site d'installation).*<br>Vérifiez le débit d'osmose inverse de l'appareil par rapport au graphique du paragraphe 3.3, qui détaille le rendement en eau purifiée en fonction de la température |

| Problème | Action |
|---|---|
| | et de la pression d'alimentation en eau.<br>Vérifiez que le filtre d'entrée / le filtre de récirculation sont propres *(cf. § 7.4/7.5 - Nettoyage du filtre d'entrée / Nettoyage du filtre de recirculation).*<br>Contactez nos techniciens pour installer ou remplacer une pompe de surpression en option. |
| Alarme remplacement de la lampe UV | Remplacer la lampe UV, *(cf. § 7.3.* - Remplacement de la lampe UV*).* |
| L'appareil fait du bruit | Ouvrez la porte avant et positionnez la tuyauterie de manière à arrêter les vibrations. |
| Pas de débit au robinet de sortie | Appuyez sur le bouton PROCESS<br>Vérifiez que le niveau du réservoir dépasse 40% |

# 10. CONSOMMABLES ET ACCESSOIRES

| Consommables | Espérance de vie maximale en service * | Stockage maxi |
|---|---|---|
| LC140 (Cartouche de pré-traitement) | 6 mois | 2 ans |
| LC143 (Module de cartouches d'osmose inverse) | Typiquement 2-3 ans | 2 ans |
| LC141 (Cartouche échangeuse d'ions) | 6 mois maximum | 2 ans |
| LC105 (Lampe UV) | 12 mois | 5 ans |
| LC145 (Filtre au point d'utilisation) | 6 mois | 2 ans |
| CT1 (Comprimés de désinfection) | Typiquement 1 par mois | 2 ans |
| LC136** (évent anti $CO_2$) | 6 mois | 2 ans |

* *La durée de vie en fonctionnement n'est qu'une estimation et dépendra du type d'utilisation et de la qualité de l'eau d'approvisionnement. Faire attention à commander les consommables appropriés.*

** *Nécessaire pour les réservoirs (LA611, LA612, LA613).*

| Accessoire | Cat n° |
|---|---|
| Kit d'installation | LA635 |
| Régulateur de pression | LA512 |
| Carter pour filtre de pré-traitement | EPA 200 |
| Kit de montage mural ***(PURELAB Option***) | LA610 |
| Réservoir 25 litres | LA611 |
| Réservoir 40 litres | LA612 |
| Réservoir 75 litres | LA613 |
| Kit de montage mural (réservoirs 25 et 40 litres) | LA591 |
| Kit de montage mural (réservoir 75 litres) | LA592 |
| Kit pour augmentation de débit (7-15 l/h) | LA607 |
| Kit imprimante RS232 | LA618 |
| Kit d'affichage à distance RS232 | LA619 |
| Vanne de distribution à distance | LA521 |
| Kit de test du chlore | Test 30679 |

# 11. SPECIFICATIONS DE L'ECRAN DE CONTROLE

## 11.1 Icônes

| Icône | Description |
|---|---|
| | Alarme silencieuse |
| | OK (validation) |
| | Défilement |
| | Redémarrage automatique |
| | Redémarrage manuel |
| | Menu de réglage |
| | Curseur choix d'une option |
| | Curseur choix dans une sélection |
| | Annuler |
| | Réinitialiser |
| | Imprimante |

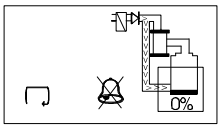
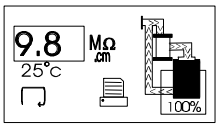
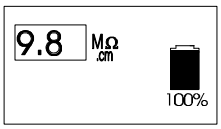
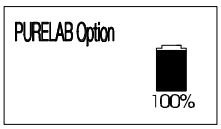
## 11.2 Conditions d'alarme

| Icône | Conditions d'alarme |
|---|---|
| | Remplacer la cartouche échangeuse d'ions |
| | Remplacer la lampe UV |
| | Remplacer la cartouche de pré-traitement |
| | Panne de la lampe UV (la croix clignote) |
| | Niveau du réservoir – Déconnexion |

## 11.3 Timers de remplacement

| Timers de remplacement | Icône | Valeur initiale |
|---|---|---|
| Cartouche échangeuse d'ions | | 4380 heures ( = 6 mois) |
| Lampe UV | | 8760 heures ( = 12 mois) |
| Cartouche de pré-traitement | | 4380 heures ( = 6 mois) |

## 11.4 Alarmes niveau bas, qualité et attente

| Ecran | Description |
|---|---|
|  | Alarme niveau bas |
|  | Alarme Process en cours et pureté de l'eau |
|  | Alarme attente et pureté de l'eau |
|  | Position d'attente |

# 12. GARANTIE / CONDITIONS DE VENTE

*ELGA est une marque déposée de Vivendi Water STI.*

***Garantie générale limitée***

Vivendi Water STI garantit pour une période d'un an les produits manufacturés par elle contre tout défaut matériel ou de main-d'œuvre sous réserve d'utilisation conforme au mode d'emploi, à compter de la date d'expédition des produits. VIVENDI WATER STI N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE COMMERCIALE NI DE CONVENANCE A UN USAGE PARTICULIER. La garantie fournie ci-dessus et les informations, spécifications et descriptions des produits Vivendi Water STI apparaissant dans les catalogues et les publications d'Vivendi Water STI ne sauraient être modifiées sauf accord express par écrit d'un responsable d'Vivendi Water STI. Toute présentation, orale ou écrite, en contradiction avec cette garantie ou avec ces publications est interdite, et si elle était produite, ne saurait être tenue comme engageant Vivendi Water STI.

Dans l'éventualité d'une mise en œuvre de la garantie ci-dessus, la seule obligation d'Vivendi Water STI sera de réparer ou de remplacer à sa convenance tout produit ou pièce détachée qui s'avèrerait défectueux du point de vue matériel ou de la main-d'œuvre pendant la période de garantie, sous réserve que le client prévienne rapidement Vivendi Water STI d'un tel défaut. Le recours fourni ci-dessus ne saurait être tenu pour avoir échoué quant à sa destination essentielle aussi longtemps qu'Vivendi Water STI est désireuse et en mesure de réparer ou de remplacer tout produit ou pièce Vivendi Water STI non-conforme. Vivendi Water STI ne saurait être tenu pour responsable pour tout dommage consécutif, incident, spécial ou tout autre dommage indirect résultant de pertes économiques ou de dommages matériels supporté par un client par suite de l'utilisation de ses produits.

***Garantie limitée pour les systèmes hydrauliques***

Vivendi Water STI garantit les systèmes hydrauliques qu'elle fabrique, A L'EXCEPTION DES MEMBRANES ET DES CARTOUCHES, contre tout défaut matériel ou de main-d'œuvre en conditions d'utilisation conformes au mode d'emploi et dans les conditions d'utilisation spécifiées pour ces systèmes pour une période d'un an à compter de la première date entre :

- la date d'installation, ou bien

- le 120$^{e}$ jour après la date d'expédition.

VIVENDI WATER STI N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE COMMERCIALE NI DE CONVENANCE A UN USAGE PARTICULIER. La garantie fournie ci-dessus et les informations, spécifications et descriptions des produits Vivendi Water STI apparaissant dans les catalogues et les

publications d'Vivendi Water STI, ne saurait être modifiée sauf accord express par écrit d'un responsable d'Vivendi Water STI. Toute représentation, orale ou écrite, en contradiction avec cette garantie ou avec ces publications, est interdite, et si elle était produite, ne saurait être tenue comme engageant Vivendi Water STI.

Dans l'éventualité d'une mise en œuvre de la garantie ci-dessus, la seule obligation d'Vivendi Water STI sera de réparer ou de remplacer à sa convenance tout produit ou pièce détachée qui s'avère défectueux du point de vue matériel ou de la main-d'œuvre pendant la période de garantie, sous réserve que le client prévienne rapidement Vivendi Water STI d'un tel défaut. Le coût de la main-d'œuvre dans les quatre vingt dix premiers jours (90) de la garantie ci-dessus est inclus dans la garantie ; par la suite, le coût de la main-d'œuvre sera payable par le client. Le recours fourni ci-dessus ne saurait être tenu pour avoir échoué quant à sa destination essentielle aussi longtemps qu'Vivendi Water STI est désireuse et en mesure de réparer ou de remplacer tout produit ou pièce Vivendi Water STI non-conforme. Vivendi Water STI ne saurait être tenu pour responsable pour tout dommage consécutif, incident, spécial ou tout autre dommage indirect résultant de pertes économiques ou de dommages matériels supporté par un client par suite de l'utilisation de ses produits.

Les produits ou composants fabriqués par des entreprises autres qu'Vivendi Water STI ou ses affiliés ("Produits non-Vivendi Water STI") sont couverts par la garantie du fabricant de ces produits, si elle existe.

Par la présente, Vivendi Water STI répercute à l'acquéreur toute garantie de la sorte ; de toute manière, Vivendi Water STI DECLINE EXPRESSEMENT TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE COMME QUOI LES PRODUITS QU'ELLE N'A PAS FABRIQUES, ELLE OU SES AFFILLIES, SERAIENT UTILISABLES POUR UN USAGE PARTICULIER, ET DECLINE TOUTE GARANTIE COMMERCIALE.

**NOTE**

Vivendi Water STI s'efforce constamment d'améliorer ses produits et ses services. Par conséquent, l'information contenue dans ce document est sujette à changement sans préavis et ne doit pas être interprétée comme étant un engagement de la part d'Vivendi Water STI. Donc, Vivendi Water STI n'assume aucune responsabilité pour toute erreur qui apparaîtrait dans ce document. Ce manuel est supposé complet et exact au moment de sa publication. En aucun cas, Vivendi Water STI ne saurait être tenue pour responsable de dommages, incidents ou consécutifs, en liaison ou résultant de l'utilisation de ce manuel.

Vivendi Water STI garantit son produit contre tout défaut matériel ou de main-d'œuvre comme décrit dans la déclaration de garantie exposée pages précédentes.

# 13. ADRESSES UTILES

**Agence NORD**
34 rue des Chateaux
ZI Pilaterie
59290 WASQUEHAL
Tel : 03 20 66 14 14
Fax : 03 20 66 14 19

**Agence ILE DE FRANCE**
48, rue de L'Aubépine
92160 ANTONY

Tel : 01 46 11 55 00
Fax : 01 46 11 55 55

**Agence BRETAGNE**
ZA du Bouridel
35770 VERN SUR SEICHE

Tel : 02 99 62 16 16
Fax : 02 99 62 72 16

**AGENCE LITTORAL**
ZA USSEAU
17220 SAINTE SOULLE

Tel : 05 46 37 22 42
Fax : 05 46 37 22 43

**Agence RHONE-ALPES**
Parc des Pivolles
2, rue de Lombardie
69153 DECINES Cedex

Tel : 04 72 81 28 00
Fax : 04 72 14 03 03

**Agence MIDI-PYRENEES**
ZI Ouest en Jacca
31 770 COLOMIERS

Tel : 05 61 78 55 56
Fax : 05 61 76 47 13

**Hot Line LABORATOIRE : 04 72 812 812**

*Etablissement Principal*
***VIVENDI WATER STI***
*Immeuble Gay Lussac*
*20 Avenue G.Herriot*
*92350 Le Plessis Robinson*
*FRANCE*
*Tel: +33 (1) 40.83 65 00*
*Fax: +33 (1) 40.83 64 50*

Visitez notre site web **http://www.elgalabwater.com**
ou envoyez-nous un e-mail info@elgalabwater.com